

Il-Ġurnal Uffiċjali L 341

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 52

22 ta' Diċembru 2009

Werrej

II *Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obbligatorja*

DEĊIŻONIJET

Il-Kummissjoni

2009/965/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-30 ta' Novembru 2009 dwar id-dokument ta' referenza msemmi fl-Artikolu 27(4) tad-Direttiva 2008/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-interoperabilità tas-sistema ferrovjarja fil-Komunità (notifikata bid-dokument C(2009) 8680) ⁽¹⁾** 1

2009/966/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-30 ta' Novembru 2009 li tadotta deċiżjonijiet Komunitarji dwar l-importazzjoni tas-sustanzi kimiċi skont ir-Regolament (KE) Nru 689/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li temenda d-Deċiżjonijiet 2000/657/KE, 2001/852/KE, 2003/508/KE, 2004/382/KE u 2005/416/KE** 14

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE

Prezz: 3 EUR

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

II

(Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja)

DEĊIŻONIJIET

IL-KUMMISSJONI

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-30 ta' Novembru 2009

dwar id-dokument ta' referenza msemmi fl-Artikolu 27(4) tad-Direttiva 2008/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-interoperabilità tas-sistema ferrovjarja fil-Komunità

(notifikata bid-dokument C(2009) 8680)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2009/965/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li l-kkunsidrat id-Direttiva 2008/57/KE ⁽¹⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Gunju 2008 dwar l-interoperabilità tas-sistema ferrovjarja fil-Komunità, u b'mod partikolari, l-Artikolu 27(4) tagħha,

Wara li kkunsidrat ir-rakkomandazzjoni tal-Aġenzija Ferrovjarja Ewropea (Nru ERA/REC/XA/01-2009) tas-17 ta' April 2009,

Billi:

- (1) L-Artikolu 27(3) tad-Direttiva 2008/57/KE jirrikjedi lill-Aġenzija Ferrovjarja Ewropea tabbozza dokument ta' referenza li jagħmel referenza għar-regoli nazzjonali kollha applikati minn Stati Membri biex jibdeu jintużaw il-vetturi. Dan id-dokument għandu jkun fih ir-regoli nazzjonali ta' kull Stat Membru għal kull parametru mniż-żel fl-Anness VII għad-Direttiva 2008/57/KE u jispeċifika l-grupp imsemmi fl-Artikolu 2 ta' dak l-Anness li għalih jgħoddu dawn ir-regoli. Dawn ir-regoli għandhom jinkludu dawk notifikati taht l-Artikolu 17(3) tad-Direttiva 2008/57/KE, inklużi dawk notifikati wara l-adozzjoni ta' TSIs (każijiet speċifiċi, punti miftuħa, derogi) u dawk

notifikati taht l-Artikolu 8 tad- Direttiva 2004/49/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾. L-ewwel verżjoni tad-dokument ta' referenza għandha tiġi prezentata lill-Kummissjoni mhux iżjed tard mill-1 ta' Jannar 2010.

- (2) Sabiex ikunu jistgħu jsiru t-tqabbil u r-referenza minn dokument għal iehor, fir-rigward ta' parametru partikolari, bejn ir-rekwiziti li hemm fit-TSIs u dawk li hemm fir-regoli nazzjonali, il-lista ta' parametri li għandha tiġi vverifikata b'rabta mal-bidu tal-użu ta' vetturi li ma jikkonformawx mat-TSI, għandha min-naħa l-waħda, tippreserva l-kompatibilità ma', u tibni fuq ftehim eżistenti bbażat fuq ir-regoli nazzjonali, u min-naħa l-oħra, tirrifletti t-TSIs. Għaldaqstant hu neċessarju li l-lista ta' parametri jkollha livell ta' dettall li hu sinifikament oghla minn dak li hu prezentament rifless fl-Artikolu 1 tal-Anness VII għad-Direttiva 2008/57/KE. Hu xieraq li tiġi adottata l-lista dettaljata stabbilita fl-Anness għal din id-Deciżjoni bhala l-bażi għad-dokument ta' referenza msemmi fl-Artikolu 27(4) tad-Direttiva 2008/57/KE.

- (3) Il-miżuri pprovduti f'din id-Deciżjoni huma bbażati fuq l-opinjoni tal-Kumitat stabbiliti skont l-Artikolu 29(1) tad-Direttiva 2008/57/KE,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

⁽¹⁾ ĠU L 191, 18.7.2008, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 164, 30.4.2004, p. 44.

Artikolu 1

Id-dokument ta' referenza msemmi fl-Artikolu 27(4) tad-Direttiva 2008/57/KE għandu jiffassal fuq il-bażi ta' lista ta' parametri stabilita fl-Anness għal din id-Deciżjoni.

Għandu jkun fih ukoll, għal kull Stat Membru, xi informazzjoni bażika dwar il-kwadru legali nazzjonali applikabbli għall-bidu tal-użu ta' vetturi ferrovjarji.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni hi indirizzata lill-Istati Membri u lill-Aġenzija Ferrovjarja Ewropea, kif rappreżentata mid-Direttur Eżekuttiv tagħha.

Magħmul fi Brussell, it-30 ta' Novembru 2009.

Għall-Kummissjoni
Antonio TAJANI
Vċi President

ANNEX

Lista ta' parametri li għandhom jintużaw għall-klassifikazzjoni ta' regoli nazzjonali fid-Dokument ta' Referenza msemmi fl-Artikolu 27 tad-Direttiva 2008/57/KE

Ref.	Parametri	Spjegi
1.0	Dokumentazzjoni ġenerali	Dokumentazzjoni ġenerali (inklużi deskrizzjonijiet ta' vetturi ġodda, rinnovati jew imtejba u informazzjoni dwar l-użu intiż, id-disinn, it-tiswija, it-thaddim u l-manutenzjoni, fajl tekniku, eċċ.)
1.1	Dokumentazzjoni ġenerali	Dokumentazzjoni ġenerali, deskrizzjoni teknika tal-vetturi, id-disinn tiegħu u l-użu intiż għat-tip ta' traffiku (ferrovija ta' distanza twila, vetturi sotto-urbani, servizzi tal-vjaġġaturi, eċċ.) inklużi l-veloċità intiża u l-veloċità tad-disinn massima, inklużi pjaniġiet ġenerali, dijagrammi u dejta neċessarja għal reġistri, eż. tul tal-vettura, arrangament tal-fus, spazjar tal-fus, massa għal kull unità, eċċ..
1.2	Struzzjonijiet u rekwiżiti tal-manutenzjoni	
1.2.1	Struzzjonijiet tal-manutenzjoni	Manwali u fuljetti ta' manutenzjoni, inklużi rekwiżiti meħtieġa sabiex jinżamm il-livell tas-sikurezza disinn tal-vettura Kwalunkwe kwalifiċi professjonali jiġifieri hiliet li huma meħtieġa għall-manutenzjoni tat-tagħmir
1.2.2	Il-fajl tal-ġustifikazzjoni tad-disinn tal-manutenzjoni	
1.3	Struzzjonijiet u dokumentazzjoni għat-thaddim	
1.3.1	Struzzjonijiet għat-thaddim tal-vetturi f'moduli normali u degradati	
1.4	Testijiet tal-infrastruttura tal-art, tal-vettura kompluta	
2.0	Struttura u partijiet mekkaniċi	L-integrità mekkanika u l-interfaċċa bejn il-vetturi (inklużi respingenti u tagħmir ta' trazzjoni, passaġġi), is-saħħa tal-istruttura tal-vettura u tal-aċċessorji ta' go fiha (eż. s-sits), il-kapaċità tat-tagħbija, is-sikurezza passiva (inkl. ir-reżistenza ta' gewwa u ta' barra għall-habti).
2.1	Struttura tal-vettura	
2.1.1	Saħħa u integrità	Dan il-parametru jkopri eż. rekwiżiti tas-saħħa mekkanika tal-karrozzerija, il-qafas ta' taht, is-sistemi tas-sospensjoni, it-tagħmir tal-igganċjar, it-tagħmir li jiknes il-binarij u dak li jnaddafhom mis-silġ. Is-saħħa mekkanika ta' oġġetti separati ta' din il-lista bħal karru bir-roti b'tarf ta' vagun/tagħmir tal-moviment, kaxxa tal-fus, fus, rota u pantografu għandhom jiġu definiti b'mod separat.
2.1.2	Kapaċità tat-tagħbija	
2.1.2.1	Kundizzjonijiet tat-tagħbija u massa differenzjata	
2.1.2.2	Tagħbija tal-fus u tagħbija tar-roti	Għal roti/fusijiet individwali skont il-kundizzjonijiet tat-tagħbija tal-oġġett 2.1.2.1
2.1.3	Teknoloġija tal-immuntar	
2.1.4	Irfiġh u ġġakkjar	
2.1.5	Twahħil ta' tagħmir mal-istruttura tal-karrozzerija	
2.1.7	Konnessjonijiet użati bejn partijiet differenti tal-vettura	eż. konnessjoni/sospensjoni bejn il-karrozzerija u karru bir-roti f'tarf ta' vagun
2.2	Interfaċċi mekkaniċi għal igganċjar tat-Tarf jew igganċjar ta' Gewwa	
2.2.1	Igganċjar awtomatiku	

Ref.	Parametri	Spjeghi
2.2.2	Karatteristiċi tal-igġanċjar tas-salvataġġ	Għal rekwiżiti operattivi għas-salvataġġ tal-ferrovija ara wkoll 13.1 u 13.3
2.2.3	Igġanċjar bil-kamin	
2.2.4	Respingenti, igġanċjar ta' ġewwa u komponenti tat-tagħmir ta' trazzjoni	Inklużi disinn, funzjonalità u karatteristiċi eż. elasticità tar-respingenti
2.2.5	Immarkar tar-respingenti	
2.2.6	Ganċ tat-trazzjoni	
2.2.7	Passaġġi	
2.3	Sikurezza passiva	Inklużi eż. difletturi tal-ostakoli, limitazzjoni tat-tnaqqis tal-velocità, spazju tar-reżistenza, integrità strutturali taż-żoni okkupati, tnaqqis tar-riskju tad-deraljament u l-irkib żejjed, il-limitazzjoni tal-konsegwenzi li jintlaqat ostaklu fuq il-binarju, aċċessorji tal-intern għas-sikurezza passiva
3	Interazzjoni tal-binarji u daqsijiet (gauging)	Interfaċċi mekkaniċi tal-infrastruttura (inklużi imġiba statika u dinamika, tolleranzi u ffittjar, daqs, tagħmir relatat mar-roti passivi, eċċ.)
3.1	Daqs tal-vettura	Kompatibilità tal-profil tal-vettura mal-infrastruttura u ma' vetturi oħra (daqs statiku u dinamiku) ibbażati fuq daqs statiku u dinamiku ta' referenza
3.1.1	Każ speċifiku	każ speċifiku (eż. vetturi li għandhom jingarru fuq lanċa)
3.2	Dinamiki tal-vettura	Imġiba dinamika ta' magni u vaguni ta' ferrovija inklużi konicità ekwivalenti, kriterju tal-instabilità, tmejjil, sikurezza kontra d-deraljamenti jew binarji mgħawġa, tagħbija tal-binarji, eċċ.
3.2.1	Sikurezza waqt il-moviment u dinamika	Inkl. tolleranza tal-vettura għal distorzjoni tal-binarji, moviment fuq binarji milwija jew mgħawġa, moviment sigur fuq punti ta' binarji u binarji traversati, eċċ.
3.2.2	Konicità ekwivalenti, profil u limiti tar-roti	
3.2.3	Parametri tal-kompatibilità tat-tagħbija tal-binarji	eż. forza dinamika tar-rotta, forza li s-sett tar-roti jaġhmel fuq il-binarji (forza kważi statika tar-rotta, forza laterali dinamika totali massima, forza gwida kważi statika)
3.2.4	Aċċellerazzjoni vertikali	eż. effetti dinamici trasmessi fuq gverti tal-pont, inklużi reżonanzi fil-pontijiet
3.3	Karri bir-roti fit-tarf ta' vagun/tagħmir relatat mar-roti passivi	
3.3.1	Karri bir-roti fit-tarf ta' vagun	
3.3.2	Sett tar-roti (Fus + roti)	Inklużi settijiet tar-roti ta' daqs varjabbli, l-istruttura tal-fus, eċċ.
3.3.3	Rota	
3.3.4	Interfaċċa bejn ir-roti/binarju (inklużi lubrikazzjoni tal-flanġ tar-roti u trammil)	Interfaċċa bejn ir-roti/binarji (inklużi lubrikazzjoni tal-flanġ tar-roti, ċaqliq ta' fuq/interazzjonijiet tar-roti li permezz tagħhom jittiekel il-binarju u rekwiżiti tat-trammil derivanti mit-trazzjoni, ibbrejkar, ditezzjoni tal-ferrovija)
3.3.5	Berings tas-sett tar-roti	
3.3.6	Raġġ tal-kurvatura minimu, li għandu jiġi negoziat	Valuri u kundizzjonijiet (eż. kowċ igġanċjat/mhux igġanċjat)
3.3.7	Ilqugh fuq il-binarji	"protezzjoni ta' roti minn ostakli fuq il-binarji"
3.4	Limitu ta' aċċellerazzjoni massima longitudinali pożittiva u negattiva	
4	Ibbrejkar	Ogġetti relatati mal-ibbrejkar (inklużi protezzjoni miż-żlieg tar-roti, kontroll tal-ibbrejkar u prestazzjoni tal-ibbrejkar f'moduli tas-servizz, emerġenza u parkeġġ)
4.1	Rekwiżiti funzjonali għall-ibbrejkar tal-ferrovija	eż. awtomatiċità, kontinwità, inezawribbiltà ...
4.2	Rekwiżiti tas-sikurezza għall-ibbrejkar tal-ferrovija	

Ref.	Parametri	Spjegi
4.2.1	Illokjar tat-trazzjoni/ibbrejtkjar	eż. inibizzjoni tat-trazzjoni
4.3	Sistema tal-brejkijiet Arkitettura rikonoxxuta u standards assoċjati	Referenza għal soluzzjonijiet eżistenti eż. UIC
4.4	Kmand tal-ibbrejtkjar	Rekwiżit dwar kmand tal-ibbrejtkjar għal kull tip ta' brejk eż. numru u tip ta' tagħmir, dewmien permess bejn il-kmand u l-azzjoni fuq il-brejk ...
4.4.1	Kmand tal-ibbrejtkjar f'każ ta' emerġenza	
4.4.2	Kmand tal-ibbrejtkjar tas-servizz	
4.4.3	Kmand tal-ibbrejtkjar dirett	
4.4.4	Kmand tal-ibbrejtkjar dinamiku	
4.4.5	Kmand tal-ibbrejtkjar tal-parkeġġ	
4.5	Prestazzjoni tal-ibbrejtkjar	
4.5.1	Ibbrejtkjar f'każ ta' emerġenza	
4.5.2	Ibbrejtkjar tas-servizz	
4.5.3	Kalkoli relatati mal-kapaċità termali	
4.5.4	Ibbrejtkjar tal-parkeġġ	
4.6	Ġestjoni tal-adeżjoni tal-ibbrejtkjar	
4.6.1	Limitu tal-profil tal-adeżjoni tal-binarji mar-roti	
4.6.2	Sistema tal-protezzjoni miż-żlieq tar-roti	
4.7	Holqien tal-forza tal-ibbrejtkjar	Rekwiżit fuq it-tagħmir li johlq il-forza tal-ibbrejtkjar, skont it-tip ta' brejk
4.7.1	Brejk tal-frizzjoni	Inkluzi karatteristiċi materjali eż. għal blokko tal-brejk komposti
4.7.1.1	Blokko tal-brejk	
4.7.1.2	Diski tal-brejk	
4.7.1.3	Peds tal-brejkijiet	
4.7.2	Brejk dinamiku konness mat-trazzjoni	
4.7.3	Brejk manjetiku tal-binarju	
4.7.4	Brejk Eddy Current tal-binarju	
4.7.5	Brejk tal-ipparkjar	
4.8	Stat tal-brejk u indikazzjoni tad-difett	
4.9	Rekwiżiti tal-brejk għal skopijiet ta' salvataġġ	
5.0	Oġġetti relatati mal-passiġġieri	Facilitajiet tal-passiġġier u ambjent tal-passiġġier inkluzi twieqi u bibien tal-passiġġier u rekwiżiti għal persuni b'mobilità mnaqqsa eċċ.
5.1	Aċċess	Speċifikazzjonijiet funzjonali u tekniċi eż. għal nies b'mobilità mnaqqsa
5.1.1	Bibien esterni	
5.1.2	Bibien interni	
5.1.3	Clearways	
5.1.4	Turġien u dwal	
5.1.5	Bidliet fl-gholi tal-art	
5.1.6	Poġġamani	
5.1.7	Tagħmir ta' għajnuna li jghin lill-passiġġieri jtilgħu fuq il-ferrovija	
5.2	Twieqi	eż. karatteristiċi mekkaniċi ta' twieqi u hġieg, rekwiżiti għall-emerġenzi għal karatteristiċi mekkaniċi tal-windskrin ara 9.1.3.1

Ref.	Parametri	Spjeg
5.3	Tojlits	Ara 6.2.1.1 għal emissjonijiet tat-tojlit
5.4	Informazzjoni dwar il-passiġġieri	
5.4.1	Sistema ta' komunikazzjoni pubblika	
5.4.2	Sinjali u informazzjoni	Inklużi struzzjonijiet tas-sikurezza għal passiġġieri u immarkar tal-emergenza għall-passiġġieri
5.5	Sits u arranġamenti speċifiċi għal persuni b'mobilità mnaqqsa	minbarra l-aċċess (kopert b'5.1)
5.6	Faċilitajiet speċifiċi relatati mal-passiġġieri	
5.6.1	Sistemi ta' lift	Konformità ma' regolament tal-KE jew nazzjonali, jekk ikun hemm
5.6.2	Sistemi tat-tishin, tal-ventilazzjoni u tal-arja kkondizzjonata	eż. kwalità tal-arja interna, rekwiżit fil-każ ta' nar (skonnessjoni)
5.6.3	Oħrajn	eż. unitajiet għad-distribuzzjoni ta' xarbi
6.0	Kundizzjonijiet ambjentali u effetti ajrudinamiċi	Impatt tal-ambjent fuq il-vettura u impatt tal-vettura fuq l-ambjent (inklużi kundizzjonijiet ajrudinamiċi u kemm l-interfaċċa bejn il-vettura u l-parti tal-infrastruttura tal-art tas-sistema ferrovjarja u l-interfaċċa mal-ambjent estern)
6.1	Impatt tal-ambjent fuq il-vettura	
6.1.1	Kundizzjonijiet ambjentali li jaffettwaw il-vettura	
6.1.1.1	Altitudni	
6.1.1.2	Temperatura	
6.1.1.3	Umdità	eż. miżuri ta' kontra l-kondensazzjoni u miżuri ta' kontra l-iffriżar
6.1.1.4	Xita	
6.1.1.5	Borra, silġ u boċċi tas-silġ	eż. tagħmir li jiknes il-binarij u tagħmir li jnaddafhom mis-silġ, hiters minghajr silġ, eċċ
6.1.1.6	Radjazzjoni solari	
6.1.1.7	Materja kimika u materja f'forma ta' partikuli	Impatt fuq it-tagħmir tal-vettura u funzjonijiet minhabba kimiċi u oġġetti żgħar fl-arja (eż. saborra)
6.1.2	Effetti ajrudinamiċi fuq il-vettura	Impatti ajrudinamiċi fuq it-tagħmir u l-funzjonijiet tal-vettura
6.1.2.1	Effetti tar-riħ fid-direzzjoni traversa għal dik tal-ivvjaġġar	Impatt fuq it-tagħmir tal-vettura u funzjonijiet minhabba r-riħ fid-direzzjoni traversa għal dik tal-ivvjaġġar
6.1.2.2	Varjazzjoni massima tal-pressjoni fil-mini	Impatt fuq it-tagħmir tal-vetturi u funzjonijiet minhabba bidliet ta' malajr fil-pressjoni tal-ambjent
6.2	Impatt tal-vettura fuq l-ambjent	
6.2.1	Emissjonijiet kimiċi u ta' materja f'forma ta' partikuli	Limiti għal emissjonijiet kimiċi u ta' materja f'forma ta' partikuli mill-vettura
6.2.1.1	Emissjonijiet tat-tojlit	Emissjonijiet tat-tojlit fl-ambjent ta' barra
6.2.1.2	Emissjonijiet tal-gass tal-egzost	Emissjonijiet tal-gass tal-egzost fl-ambjent ta' barra
6.2.2	Limiti għal emissjonijiet tal-istorbju	Limiti għal emissjonijiet tal-istorbju mill-vettura għall-ambjent ta' barra
6.2.2.1	Impatt tal-istorbju minn barra	Impatt tal-istorbju minn barra kkawżat mill-vettura fuq l-ambjent ta' barra mis-sistema ferrovjarja
6.2.2.2	Impatt tal-istorbju x'hin il-ferrovija tkun wieqfa	Impatt tal-istorbju meta l-ferrovija tkun wieqfa kkawżat mill-vettura fuq l-ambjent ta' barra mis-sistema ferrovjarja
6.2.2.3	Impatt tal-istorbju x'hin il-ferrovija tistartja	Impatt tal-istorbju x'hin il-ferrovija tistartja kkawżat mill-vettura fuq l-ambjent ta' barra mis-sistema ferrovjarja
6.2.2.4	Impatt tal-istorbju mal-moviment	Impatt tal-istorbju mal-moviment tal-ferrovija kkawżat mill-vettura fuq l-ambjent ta' barra mis-sistema ferrovjarja

Ref.	Parametri	Spjegi
6.2.3	Limiti tal-impatt tat-tagħbijiet ajrudinamiċi	Limiti tal-impatt tat-tagħbijiet ajrudinamiċi kkawżat mill-vettura fuq partijiet ohra tas-sistema ferrovjarja u fuq l-ambjent
6.2.3.1	Skossi ta' pressjoni mill-parti ta' quddiem tal-ferrovija	Effett ta' skossi ta' pressjoni kkawżati mill-parti ta' quddiem tal-ferrovija mal-infrastruttura tal-art
6.2.3.2	Impatt ajrudinamiku fuq il-passiġġieri/materjali fuq il-pjattaforma	Impatt ajrudinamiku fuq il-passiġġieri/materjali fuq il-pjattaforma inkluż metodi tal-valutazzjoni u kundizzjoniet tat-tagħbija operattivi
6.2.3.3	Impatt ajrudinamiku fuq il-haddiema tal-binarju	Disturbanza ajrudinamika għal haddiema tal-binarju
6.2.3.4	Ġbir u rimi ta' saborra fi proprjetà li tinsab fil-viċin	
7.0	Twissija esterna, funzjonijiet tal-immarkar u rekwiżiti tal-integrità tas-softwer	Twissijiet esterni, funzjonijiet tal-immarkar u integrità tas-softwer, eż. funzjonijiet relatati mas-sikurezza b'impatt fuq l-imġiba tal-ferrovija inklużi vaguni tal-ferrovija
7.1	Integrità tas-softwer imhaddma għal funzjonijiet relatati mas-sikurezza	eż. Integrità ta' softwer ta' vagun tal-ferrovija
7.2	Identifikazzjoni viżiva u li tinstema' tal-vettura u funzjonijiet tat-twissija	
7.2.1	Imminkar tal-vettura	
7.2.2	Dwal esterni	
7.2.2.1	Dwal ta' quddiem	
7.2.2.2	Dwal tal-imminkar tal-pożizzjoni	
7.2.2.3	Dwal ta' wara	
7.2.2.4	Kontrolli tad-dwal	
7.2.3	Horn tat-twissija	
7.2.3.1	Tonijiet tal-horn tat-twissija	
7.2.3.2	Livelli ta' pressjoni akustika tal-horn tat-twissija	Barra l-kabina – Għal livell tal-hsejjes interni, ara 9.2.1.2
7.2.3.3	Hornijiet ta' twissija, protezzjoni	
7.2.3.4	Horn ta' twissija, kontroll	
7.2.3.5	Verifika tal-livelli ta' pressjoni akustika tal-horn tat-twissija	
7.2.4	Brekits	eż. rekwiżiti għal sinjali ta' wara: dwal, bnadar, eċċ.
8.0	Sistemi ta' provvista tal-enerġija u ta' kontroll abbord	Sistemi ta' propulsjoni, ta' provvist tal-enerġija u tal-kontroll abbord flimkien mal-interfaċċa tal-vettura għall-infrastruttura tal-provvista tal-enerġija flimkien mal-kompatibilità elettromanjetika (l-aspetti kollha)
8.1	Rekwiżiti għal prestazzjoni tat-trazzjoni	
8.1.1	Aċċellerazzjoni residwa b'velocità massima	
8.1.2	Kapaċità tat-trazzjoni residwa f'modulu degradat	
8.1.3	Limiti tar-rekwiżiti ta' adegħjoni tar-roti/binarji tat-trazzjoni	
8.2	Speċifikazzjoni funzjonali u teknika relatata mal-interfaċċa bejn il-vettura u s-sottosistema tal-elettriku	
8.2.1	Speċifikazzjoni funzjonali u teknika relatata mal-provvista tal-elettriku	
8.2.1.1	Provvista tal-elettriku	
8.2.1.2	Impedenza bejn il-pantografu u r-roti	
8.2.1.3	Vultaġġ u frekwenza ta' provvista tal-elettriku tal-linja tal-kuntatt fl-gholi	

Ref.	Parametri	Spjeghi
8.2.1.4	Rkupru tal-enerġija	
8.2.1.5	Qawwa Elettrika massima u kurrent massimu li huma permessibbli li jingibdu minn linja tal-kuntatt fl-gholi	Inkl. kurrent massimu meta wieqaf
8.2.1.6	Fattur tal-qawwa elettrika	
8.2.1.7	Disturbanzi fis-sistema tal-enerġija	
8.2.1.7.1	Karatteristiċi armoniċi u voltaġġ żejjed relatat fil-linja tal-kuntatt fl-gholi	
8.2.1.7.2	Effetti tal-kontenut DC fil-provvista AC	
8.2.1.8	Protezzjoni elettrika	eż. għażla ta' sistema tal-protezzjoni abbord u tal-protezzjoni tas-sottostazzjon
8.2.2	Parametri funzjonali u tad-disinn tal-pantografu	
8.2.2.1	Disinn ġenerali tal-pantografu	
8.2.2.2	Ġeometrija tal-parti ta' fuq tal-pantografu	
8.2.2.3	Forza statika tal-kuntatt tal-pantografu	
8.2.2.4	Forza tal-kuntatt tal-pantografu (inklużi effetti tal-imġiba dinamika u effetti ajrudinamiċi)	Inkl. il-kwalità tal-qbid ta' kurrent
8.2.2.5	Firxa ta' hidma tal-pantografi	
8.2.2.6	Kapaċità tal-kurrent	
8.2.2.7	Arranġament tal-pantografi	
8.2.2.8	Iżolament tal-pantografu mill-vettura	
8.2.2.9	Tniżżil tal-pantografu	
8.2.2.10	Ċirkolazzjoni minn taqsimiet ta' separazzjoni ta' phases	
8.2.2.11	Ċirkolazzjoni minn taqsimiet ta' separazzjoni ta' sistemi	
8.2.3	Parametri funzjonali u disinn tal-istrixxa tal-kuntatt	
8.2.3.1	Ġeometrija tal-istrixxa tal-kuntatt	
8.2.3.2	Materjal tal-istrixxa tal-kuntatt	
8.2.3.3	Valutazzjoni tal-istrixxa tal-kuntatt.	
8.2.3.4	Ditezzjoni ta' ksur fl-istrixxa tal-kuntatt	
8.2.3.5	Kapaċità ta' trasport ta' kurrent	
8.3	Provvista tal-enerġija elettrika u sistema tat-trażżjoni	
8.3.1	Kejl tal-konsum tal-enerġija	
8.3.2	Konfigurazzjoni taċ-ċirkwit elettriku ewlieni	
8.3.3	Komponenti ta' voltaġġ għoli	
8.3.4	Ertjar	
8.4	Kompatibilità elettromanjetika	Il-kompatibilità elettromanjetika bejn il-provvista tal-elettriku u s-sistema tal-kontroll abbord u: — partijiet oħra tal-provvista tal-enerġija elettrika u s-sistema tal-kontroll abbord l-istess vettura; — vetturi oħra; — l-infrastruttura tal-art tas-sistema ferrovjarja; — l-ambjent ta' barra.
8.4.1	Kompatibilità elettromanjetika mal-provvista tal-elettriku u s-sistema tal-kontroll abbord	Il-kompatibilità elettromanjetika bejn il-partijiet tal-provvista tal-elettriku u sistema tal-kontroll abbord
8.4.2	Kompatibilità elettromanjetika mas-sinjalar u n-netwerk tat-telekomunikazzjonijiet	Il-kompatibilità elettromanjetika bejn il-provvista tal-elettriku u s-sistema tal-kontroll abbord u mas-sinjalar u n-netwerk tat-telekomunikazzjonijiet tal-infrastruttura tal-art

Ref.	Parametri	Spjegji
8.4.3	Kompatibilità elettromanjetika ma' vetturi ohra u mal-infrastruttura tal-art tas-sistema ferrovjarja	Il-kompatibilità elettromanjetika bejn il-provvista tal-elettriku u sistema tal-kontroll abbord u vetturi ohra u l-infrastruttura tal-art tas-sistema ferrovjarja minbarra n-netwerk tas-sinjalar u tat-telekomunikazzjonijiet
8.4.4	Kompatibilità elettromanjetika mal-ambjent	Il-kompatibilità elettromanjetika bejn il-provvista tal-elettriku u sistema tal-kontroll abbord u l-ambjent ta' barra mis-sistema ferrovjarja (inklużi nies fil-vicinanza, passigġieri, xufiera/persunal)
8.5	Protezzjoni kontra perikli elettrici	
8.6	Rekwiżiti ta' sistemi tad-dizil u sistemi ohra ta' trazzjoni termali	
8.7	Sistemi li jirrikjedu miżuri ta' sorveljanza u protezzjoni speċjali	
8.7.1	Tankijiet u sistemi tal-pajpijiet għal likwidi li jaqbdu	Rekwiżiti speċjali għal tankijiet u sistemi tal-pajpijiet għal likwidi li jaqbdu (inklużi fjuwils)
8.7.2	Sistemi ta' recipjenti tal-pressjoni/tagħmir tal-pressjoni	
8.7.3	Installazzjonijiet ta' kaldarun tal-fwar	
8.7.4	Sistemi tekniċi f'atmosfera potenzjalment splussivi	Rekwiżiti speċjali għal sistemi tekniċi f'atmosfera potenzjalment splussivi (eż. gass likwidu, gass naturali u sistemi mhaddma bil-batterija, inkluża protezzjoni tat-tank tat-trasformatur)
8.7.5	Ditetturi tal-jonizzazzjoni	
8.7.6	Sistemi tal-provvista u l-kontroll idrawliċi/pnewmatiċi	Speċifikazzjonijiet funzjonali u tekniċi, eż. provvista tal-arja kumpressa, kapacità, tip, firxa tat-temperatura, nixxiefa tal-arja (torrijiet), indikaturi tal-punt tan-nida, iżolament, karatteristiċi tad-dhul tal-arja, indikaturi tad-difetti, eċc.
9.0	Facilitajiet tal-persunal, interfaċċi u ambjent	Il-facilitajiet abbord, interfaċċi, kundizzjonijiet tax-xogħol u l-ambjent tal-persunal (inklużi kabini tax-xufiera u interfaċċi tax-xufier/magna)
9.1	Disinn tal-kabina tax-xufier	
9.1.1	Disinn tal-kabina	
9.1.1.1	Disinn intern	eż. disponibbiltà tal-ispazju, arranġament tal-kabina u rekwiżiti ergonomiċi
9.1.1.2	Ergonomija tal-bank tax-xufier	
9.1.1.3	Sit tax-xufier	
9.1.1.4	Mezzi għall-iskambju ta' dokumenti bejn ix-xufiera	
9.1.1.5	Facilitajiet ohra għall-kontroll tat-thaddim tal-ferrovija	
9.1.2	Aċċess għall-kabina tax-xufier	
9.1.2.1	Aċċess, hruġ u bibien	
9.1.2.2	Hargiet tal-emergenza mill-kabina tax-xufier	
9.1.3	Windskrin fil-kabina tax-xufier	
9.1.3.1	karatteristiċi mekkaniċi	
9.1.3.2	karatteristiċi ottiċi	
9.1.3.3	tagħmir	eż. tnehhija tas-silġ, tnehhija tal-fwar, tagħmir tat-tindif esterni, eċc.
9.1.3.4	viżibilità ta' quddiem	
9.2	Kundizzjonijiet tax-xogħol	
9.2.1	Kundizzjonijiet ambjentali	

Ref.	Parametri	Spjegji
9.2.1.1	Sistemi tat-tishin, ventilazzjoni, u tal-arja kkondizzjonata fil-kabini tax-xufier	
9.2.1.2	Storbju fil-kabini tax-xufier	Inkluż livell tal-horn ta' ġewwa l-kabina
9.2.1.3	Tidwil fil-kabini tax-xufier	
9.2.2	Oħrajn	
9.3	Interfaċċa tax-xufier/tal-magna	Tagħmir fil-kabina tax-xufier għas-superviżjoni u l-kontroll tat-thaddim sigur tal-ferrovija
9.3.1	Interfaċċa tax-xufier/tal-magna	
9.3.1.1	indikazzjoni tal-veloċità	reġistrazzjoni tal-veloċità koperta bil-punt 9.6
9.3.1.2	unità tad-displej u skrins tax-xufier	
9.3.1.3	Kontrolli u indikaturi	
9.3.2	Superviżjoni tax-xufier	Funzjoni tal-kontroll tal-attività tax-xufier eż. viġilanza
9.3.3	vista ta' wara u tal-ġenb	
9.4	Immarkar u tikkettjar fil-kabini tax-xufier	Displej statika tal-informazzjoni bażika għax-xufier
9.5	Tagħmir u faċilitajiet oħra abbord għall-persunal	
9.5.1	Facilitajiet abbord għall-persunal	
9.5.1.1	Aċċess tal-persunal għat-tagħmir tal-igġancjar/tal-ħall ta' igġancjar	
9.5.1.2	Tarġiet esterni u poġġamani għall-użu mill-persunal tal-ferrovija	
9.5.1.3	Facilitajiet tal-ħzin għall-użu mill-persunal	
9.5.1.4	Facilitajiet oħra	
9.5.2	Bibien tal-aċċess għall-persunalu u l-merkanzija	bibien mġhamra b'tagħmir tas-sikurezza biex ikun jista' jinfetaħ biss minn persunal, inkluż dak inkariġat mill-forniment tal-ikel u x-xorb
9.5.3	Għodod abbord u tagħmir li jinġarr	eż. tagħmir meħtieġ minn xufier jew persunal f'sitwazzjoni ta' emerġenza
9.5.4	Sistemi tal-komunikazzjoni li tinstema'	eż. għal komunikazzjoni bejn — l-ekwipaġġ tal-ferrovija, — l-ekwipaġġ tal-ferrovija u nies ġewwa/barra l-ferrovija
9.6	Tagħmir tar-reġistrazzjoni	għall-iskop tas-sorveljanza tal-imġiba tax-xufier u tal-ferrovija
9.8	Funzjoni tal-kontroll mill-bogħod	
10	Sikurezza kontra n-nirien u evakwazzjoni	
10.1	Sikurezza kontra n-nirien	
10.1.1	Il-kunċett ta' protezzjoni kontra n-nirien	
10.1.1.1	Klassifikazzjoni tal-vetturi/Kategoriji ta' nirien	
10.1.2	Miżuri ta' protezzjoni kontra n-nirien	
10.1.2.1	Miżuri ta' protezzjoni ġenerali għal vetturi	
10.1.2.2	Miżuri ta' protezzjoni kontra n-nirien għal tipi speċifiċi ta' vetturi	eż. rekwiżiti għal ferroviji tal-merkanzija jew ferroviji tal-passiġġieri dwar kapaċità tal-moviment, protezzjoni tax-xufiera, eċċ...
10.1.2.3	Protezzjoni tal-kabina tax-xufier	
10.1.2.4	Ostakli kontra n-nirien	
10.1.2.5	Karatteristiċi tal-materjali	
10.1.2.6	Ditekters tan-nirien	
10.1.2.7	Tagħmir għall-estinzjoni ta' nirien	
10.2	Emerġenza	

Ref.	Parametri	Spjegi
10.2.1	Hruġ tal-emergenza għall-passiġġieri	
10.2.2	Informazzjoni, tagħmir u aċċess għal servizzi tas-salvataġġ	
10.2.3	Allarm tal-passiġġieri	
10.2.4	Tidwil f'każ ta' emergenza	
10.3	Miżuri addizzjonali	
11	Servicing	Facilitajiet u interfaċċi abbord għal <i>servicing</i>
11.1	Facilitajiet tat-tindif tal-ferrovija	
11.1.1	Facilitajiet tat-tindif estern tal-ferrovija	eż. tindif estern permezz ta' impjant tal-ħasil
11.1.2	Tindif intern tal-ferrovija	
11.2	Facilitajiet tal-ġhoti tal-fjuwil mill-ġdid lill-ferrovija	
11.2.1	Sistemi tar-rimi tal-ilma tal-iskart	Inkluża interfaċċa għal sistema ta' rimi tal-emissjonijiet tat-tojlit
11.2.2	Sistema tal-provvista tal-ilma	Konformità ma' regolamenti sanitari
11.2.3	Facilitajiet oħra tal-provvista	eż. rekwiżiti speċjali għall-istabilizzazzjoni tal-ferroviji
11.2.4	Interfaċċa għal tagħmir tal-ġhoti tal-fjuwil mill-ġdid għal magni u vaguni tal-ferrovija mhux elettrici	eż. żennuni użati għal fjuwils tad-dizil u fjuwils oħra
12.0	Kmand u sinjalar tal-kontroll abbord	It-tagħmir kollu neċessarju abbord li jiżgura sikurezza u għall-kmand u l-kontroll tal-movimenti tal-ferroviji awtorizzati għall-ivvjaġġar fuq in-netwerk u l-effetti tiegħu fuq l-infrastruttura tal-art tas-sistema ferrovjarja
12.1	Sistema tar-radju abbord	
12.1.1	Sistema tar-radju NON GSM-R	
12.1.2	Sistema tar-radju kompatibbli ma' GSM-R	
12.1.2.1	Messaġġi tat-test	Rekwiżiti speċifiċi għal messaġġi tat-test (eż. f'każ ta' emergenza)
12.1.2.2	Trasmissjoni 'l quddiem tas-sejhiet	Rekwiżiti u kundizzjonijiet li jirregolaw it-trasmissjoni 'l quddiem tas-sejhiet
12.1.2.3	Sejhiet permezz tar-radju	Rekwiżiti u kundizzjonijiet li jirregolaw is-sejhiet permezz tar-radju
12.1.2.4	Rekwiżiti relatati mar-radju tal-kabina	jiġifieri rekwiżiti oħra mandatorji relatati mar-radju tal-kabina li m'humix mandatorji mit-TSI
12.1.2.5	Għażla tan-netwerk b'attivazzjoni esterna	
12.1.2.6	Funzjonijiet ġenerali relatati mar-radju	jiġifieri funzjonijiet ġenerali oħra nazzjonali mandatorji li huma relatati mar-radju u li m'humix mandatorji mit-TSI
12.1.2.7	Funzjonalità tal-MMI tal-kontrollur primarju	Rekwiżiti oħra mibgħuta lejn il-mobbli tal-kabina li ġejjin mill-funzjonalità tal-MMI tal-kontrollur
12.1.2.8	Użu ta' oġġetti li jingarru fl-idejn bħal radju mobbli tal-kabina	Bħala radju primarju jew ta' riserva
12.1.2.9	Kapaċità ta' GSMR abbord	eż. rekwiżit għal kapaċità tal-iswiċċjar tal-pakketti
12.1.2.10	Interfaċċa GSM-R-ETCS	eż. sinkronizzazzjoni tal-ID tal-ferrovija
12.1.2.11	Interkonnessjoni u <i>roaming</i> bejn netwerks GSM-R	applikabbli sal-hruġ mill-ġdid tal-mira Eirene matul l-2010
12.1.2.12	Qsim ta' fruntieri	applikabbli sal-hruġ mill-ġdid tal-mira Eirene matul l-2010
12.1.2.13	GPRS u ASCI	Koperti b'talba għall-bidla; l-ebda bidla fir-regoli nazzjonali m'hi mistennija.
12.1.2.14	Interfaċċa bejn it-tagħmir tas-sikurezza tax-xufier, it-tagħmir ta' ta' viġilanza, u l-immuntar abbord GSM-E tal-magni u l-vaguni tal-ferrovija	applikabbli sal-hruġ mill-ġdid tal-mira Eirene matul l-2010

Ref.	Parametri	Spjeg
12.1.2.15	Speċifikazzjoni tat-test għal tagħmir mobbli tal-GSM-R	li għandha tingħalaq b'żidiet mal-ispeċifikazzjonijiet Eirene
12.1.2.16	Għażla tan-neterk dirett/awtomatiku	
12.1.2.17	Reġistrazzjoni u dereġistrazzjoni	
12.1.2.18	Ġestjoni tal-Verżjoni GSM-R	Ma għadux punt pendenti – kopert mill-Proċedura tal-Agenzija –għandu jitnehha minn punti pendenti fit-TSI. L-ebda regoli nazzjonali m'huma mistennija
12.2	Sinjalar abbord	
12.2.1	Sistemi tas-sinjalar nazzjonali abbord	Sistemi tal-kontroll u tat-twissija inkluż eż. “funzjoni tal-ibbrejtkjar taż-żona f'każ ta' emerġenza” u rekwiżiti nazzjonali ohra għall-protezzjoni tal-ferrovija
12.2.2	Kompatibilità ta' sistema tas-sinjalar mal-bqija tal-ferrovija	Kompatibilità ta' tagħmir tas-sinjalar ma' sistemi ohra abbord ferrovija eż. brejkijiet, forza tat-trazzjoni, eċċ.
12.2.3	Kompatibilità ta' magni u vaguni tal-ferrovija mal-infrastruttura tal-binarji	Kompatibilità eż. ma' sistemi tad-ditezzjoni tal-infrastruttura tal-art jew ditektors tal-kaxxa tal-Fus Shun, għall-kompatibilità elettromanjetika ara 8.4.2
12.2.3.1	Relazzjoni bejn id-distanza tal-fus u d-dijametru tar-roti	
12.2.3.2	Spazju mingħajr metall madwar ir-roti	
12.2.3.3	Massa tal-metall ta' vettura	
12.2.4	Sistema tas-sinjalar tal-kabina ETCS	
12.2.4.1	Awakening	għandha tiġi riżolta fil-Linja Bażi 3
12.2.4.2	Kategoriji ta' ferroviji	għandha tiġi riżolta fil-Linja Bażi 3
12.2.4.3	Rekwiżiti tal-prestazzjoni għal tagħmir GSM-R abbord relatati mal-kwalità tas-servizz	Kwalità tas-servizz ta' GSM-R meħtieġa għal ETCS
12.2.4.4	Użu ta' moduli ETCS	Rekwiżiti għall-użu tal-moduli ETCS li jaffettaw l-awtorizzazzjoni tal-vetturi, differenti minn dawk fit-TSIs
12.2.4.5	Rekwiżiti ETCS meta l-vettura tkun misjuqa minn barra l-kabina	Rekwiżiti differenti minn jew li jikkunflittaw mat-TSIs fir-rigward tas-sewqan barra l-kabina eż. kontroll tar-radju mill-persunal ta' fuq l-art meta tkun qed tiċċaqlaq il-ferrovija
12.2.4.6	Funzjonalità tal-intersezzjoni fuq l-istess livell	għandha tiġi riżolta fil-Linja Bażi 3
12.2.4.7	Marġini tas-sikurezza tal-ibbrejtkjar	għandhom jiġu riżolti fil-Linja Bażi 3
12.2.4.8	Rekwiżiti tal-Affidabbiltà - Disponibilità – Sikurezza	għandhom jiġu riżolti bir-reviżjoni TSI
12.2.4.9	Bords indikaturi	Rekwiżiti mibghuta lill-vettura sabiex tiżgura l-viżibilità tal-bords (eż. separazzjoni tar-raġġ tad-dawl, viżibilità mill-kabina) solvuti parzjalment f'2.3.0d u għandhom jiġu riżolti fil-Linja Bażi 3
12.2.4.10	Aspetti ergonomiċi tad-DMI (l-interfaċċa xufier/magna)	għandhom jiġu riżolti fil-Linja Bażi 3
12.2.4.11	Valuri ETCS ta' elementi varjabbli kontrollati barra l-UNISIG — Manwali	għandhom jiġu riżolti fil-Linja Bażi 3
12.2.4.12	Rekwiżiti tal-Konformità KM	għandhom jiġu riżolti fil-Linja Bażi 3
12.2.4.13	Rekwiżiti għal iffittjar minn qabel ta' tagħmir ETCS abbord	Ma għadux punt pendenti – kopert bil-Kapitolu 7 maqbul mill-RISC ta' Marzu 2009 – se jitnehha mill-verżjoni li jmiss tat-TSI. M'huma mistennija l-ebda regoli nazzjonali.
12.2.4.14	Ġestjoni tal-Verżjoni tal-ETCS	Ma għadux punt pendenti – koperta bil-Proċedura tal-Agenzija – ughandu jitnehha mill-punti pendenti fit-TSI. M'huma mistennija l-ebda regoli nazzjonali.
12.2.4.15	Speċifikazzjoni ta' elementi varjabbli tal-ETCS	li għandhom jiġu riżolti fil-Linja Bażi 3
12.2.4.16	Interfaċċa RBC – RBC	se jkun kopert fil-punt 2.3.0d, u l-ispeċifikazzjoni tat-test għandha tiġi rakkomandata mir-RISC f'Ġunju 2009

Ref.	Parametri	Spjegi
12.2.4.17	Rekwiżiti oħra fuq lokomotivi u unitajiet multipliċi	
12.2.4.18	Funzjonalità u interfaċċi ta' sistemi tal-protezzjoni tal-persunal għas-sistema tas-sinjalar	għandhom jiġu riżolti fil-Linja Bażi 3
12.2.4.19	Interfaċċa bi brejk tas-servizz	għandhom jiġu riżolti mir-revizjoni TSI CCS
13	Rekwiżiti operattivi speċifiċi	Rekwiżiti speċifiċi fuq vetturi għal operazzjonijiet (inklużi modulu degradat, rkupru tal-vetturi, eċċ)
13.1	Ogġetti speċifiċi abbord	
13.2	Saħħa u sikurezza fuq il-post tax-xogħol	
13.3	Dijagramma tal-irfiġh u struzzjonijiet għas-salvatagġ	Salvatagġ, irfiġh u rerailing
14	Ogġetti relatati mal-merkanzija	Rekwiżiti u ambjent speċifiċi għall-merkanzija (inklużi faċilitajiet meħtieġa speċifikament għal ogġetti perikolużi)
14.1	Restrizzjonijiet tad-disinn, l-operazzjoni u l-manutenzjoni għat-trasport ta' ogġetti perikolużi	eż. rekwiżiti li ġejjin minn RID, regoli nazzjonali jew regolamenti oħra għat-trasport ta' ogġetti perikolużi
14.2	Facilitajiet speċifiċi għat-trasport tal-merkanzija	
14.3	Bibien u faċilitajiet tat-tagħbija	

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-30 ta' Novembru 2009

li tadotta deċiżjonijiet Komunitarji dwar l-importazzjoni tas-sustanzi kimiċi skont ir-Regolament (KE) Nru 689/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li temenda d-Deċiżjonijiet 2000/657/KE, 2001/852/KE, 2003/508/KE, 2004/382/KE u 2005/416/KE

(2009/966/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 689/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni tal-kimiċi perikolużi⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 12(1) tiegħu,

Wara li kkonsultat il-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 133 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jstabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni⁽²⁾,

Billi:

- (1) Skont ir-Regolament (KE) Nru 689/2008, il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi fisem il-Komunità jekk għandhiex tippermetti jew le l-importazzjoni fil-Komunità ta' kull sustanza kimika soġġetta għall-proċedura ta' Kunsens Infurmat bil-Quddiem (Prior Informed Consent, PIC).
- (2) Il-Programm tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Ambjent (United Nations Environment Programme, UNEP) u l-Organizzazzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Alimentazzjoni u l-Agricoltura (Food and Agriculture Organization, FAO) inħatru biex jipprovdu servizzi ta' segretarjat għat-thaddim tal-proċedura tal-PIC stabbilita bil-Konvenzjoni ta' Rotterdam dwar il-proċedura tal-PIC għal ċerti sustanzi kimiċi u pesticidi perikolużi fil-kummerċ internazzjonali, approvata mill-Komunità bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2006/730/KE tal-25 ta' Settembru 2006 dwar il-konkluzjoni, fisem il-Komunità tal-Konvenzjoni ta' Rotterdam dwar il-Kunsens Infurmat bil-Quddiem għal ċerti kimiċi u pesticidi perikolużi fil-kummerċ internazzjonali⁽³⁾.
- (3) Il-Kummissjoni, li taġġixxi bhala awtorità mahtura komuni, jehtieg li tibghat deċiżjonijiet dwar l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi soġġetti għall-proċedura tal-PIC lis-Segretarjat tal-Konvenzjoni ta' Rotterdam, fisem il-Komunità u l-Istati Membri tagħha.

(4) Jehtieg li jiġu riveduti deċiżjonijiet preċedenti dwar l-importazzjoni marbuta mas-sustanzi kimiċi ethylene oxide, fluoroacetamide, HCH (iżomeri mħallta), lindane, methamidophos, pentachlorophenol u l-imluħ u l-esteri tiegħu, polybrominated biphenyls (PBBs), polichlorinated terphenyls (PCTs), formulazzjonijiet f'forma ta' trab li fihom tahlita ta' benomyl, carbofuran u tyram u komposti tal-merkurju sabiex jirriflettu t-tkabbir tal-Komunità fl-1 ta' Jannar 2007 kif ukoll sabiex iqisu l-iżviluppi regolatorji fil-Komunità minn meta ġew adottati dawk id-deċiżjonijiet.

(5) It-tqeghid fis-suq u l-użu tal-ethylene oxide taht id-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 1998 dwar it-tqeghid fis-suq tal-prodotti bijoċidali⁽⁴⁾ huma ristretti għal ċerti oqsma speċifiċi skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1451/2007 dwar it-tieni fażi tal-programm ta' hidma ta' 10 snin imsemmi fl-Artikolu 16(2) tad-Direttiva 98/8/KE. Konsegwentement, l-importazzjonijiet huma permessi biss għal dawn l-użi. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu liema minn dawk l-użi permessi taht id-Direttiva 98/8/KE⁽⁵⁾ jawtorizzaw fit-territorju tagħhom.

(6) Il-fluoroacetamide u l-pentachlorophenol u l-imluħ u l-esteri tiegħu mħumiex inkluzi bhala sustanzi attivi fl-Anness I għad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tikkonċerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti⁽⁶⁾ jew fl-Anness I, IA jew IB għad-Direttiva 98/8/KE, bil-konsegwenza li dawk is-sustanzi attivi huma pprojbiti għall-użu bhala pesticidi. Konsegwentement, l-importazzjoni tal-fluoroacetamide u l-pentachlorophenol u l-imluħ u l-esteri tiegħu għall-użu bhala pesticidi hija pprojbita.

(7) Mill-1 ta' Lulju 2008, il-methamidophos ma għadux inkluzi fl-Anness I għad-Direttiva 91/414/KEE, bil-konsegwenza li l-awtorizzazzjonijiet kollha għall-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-methamidophos kellhom jiġu rtirati mill-Istati Membri u li kwalunkwe tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-methamidophos huwa pprojbit. Barra minn hekk, il-methamidophos ma ġiex identifikat jew innotifikat taht il-programm ta' revizzjoni Komunitarju għall-evalwazzjoni ta' sustanzi eżistenti taht id-Direttiva 98/8/KE u għalhekk mhux permess li jitqiegħed fis-suq għall-użu bhala prodott bijoċidali.

⁽¹⁾ ĠU L 204, 31.7.2008, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1.⁽³⁾ ĠU L 299, 28.10.2006, p. 23.⁽⁴⁾ ĠU L 123, 24.4.1998, p. 1.⁽⁵⁾ ĠU L 325, 11.12.2007, p. 3.⁽⁶⁾ ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1.

- (8) Il-produzzjoni, it-tqeghid fis-suq u l-użu tal-lindane u l-HCH (iżomeri mhallta) ġew ipprojbti bir-Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar pollutanti organiċi persistenti u li jemenda d-Direttiva 79/117/KEE⁽¹⁾ u d-deroga permessa taht dak ir-Regolament skadjet fil-31 ta' Diċembru 2007. Konsegwentement, kwalunkwe importazzjoni ta' dawk is-sustanzi kimiċi hija pprojbta minn dik id-data.
- (9) Kwalunkwe produzzjoni, tqeghid fis-suq u użu tal-hexabromo-1,1'-biphenyl huma pprojbti. Barra minn hekk, dik is-sustanza kimika taġġmel parti mill-grupp tal-PBBs, li huwa inkluz fl-Anness III għall-Konvenzjoni ta' Rotterdam u ssoġġett għall-proċedura tal-PIC.
- (10) Il-Bulgarija u r-Rumanija ssieħbu mal-Unjoni Ewropea fl-1 ta' Jannar 2007. Minhabba li r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 jippermetti lill-Istati Membri jawtorizzaw uzi speċifiċi tal-PCTs fit-territorju taġġhom, id-deċiżjoni dwar l-importazzjoni għandha tiġi riveduta sabiex tirrifletti l-leġiżlazzjoni nazzjonali f'dawk iż-żewġ Stati Membri godda.
- (11) Huwa għalhekk xieraq li d-deċiżjonijiet dwar l-importazzjoni għall-ossidu tal-etilene, il-fluororoacetamid, l-HCH (iżomeri mhallta), il-lindane, il-methamidophos, il-pentachlorophenol u l-imluħ u l-esteri tiegħu, il-PBBs u l-PCTs stabbiliti fid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2000/657/KE tas-16 ta' Ottubru 2000 li tadotta deciżjonijiet Komunitarji dwar l-importazzjoni għal ċerti kimiċi skont ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2455/92 li jikkonċerna l-espportazzjoni u l-importazzjoni ta' ċerti kimiċi perikolużi⁽²⁾ [titlu mhux uffiċjali], id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2001/852/KE tad-19 ta' Novembru 2001 dwar l-adozzjoni ta' deciżjonijiet Komunitarji dwar l-importazzjoni skont ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2455/92 li jikkonċerna l-espportazzjoni u l-importazzjoni ta' ċerti kimiċi perikolużi u li jemenda d-Deciżjoni 2000/657/KE⁽³⁾, id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/508/KE tas-7 ta' Lulju 2003 li tadotta d-deċiżjonijiet ta' importazzjoni tal-Komunità għal ċertu kimiċi skont ir-Regolament (KE) Nru 304/2003 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill u jemenda d-Deciżjonijiet 2000/657/KE u 2001/852/KE⁽⁴⁾ u d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/416/KE tad-19 ta' Mejju 2005 li tadotta d-deċiżjonijiet tal-Komunità dwar l-importazzjoni tal-kimiċi skont ir-Regolament (KE) Nru 304/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li temenda d-Deciżjonijiet 2000/657/KE, 2001/852/KE u 2003/508/KE⁽⁵⁾.
- (12) Il-benomyl mhux inkluz bħala sustanza attiva fl-Anness I għad-Direttiva 91/414/KEE jew fl-Anness I, IA jew IB għad-Direttiva 98/8/KE, bil-konsegwenza li dik is-sustanza attiva hija pprojbta għall-użu bħala pesticida. Konsegwentement, formulazzjonijiet ta' pesticidi f'forma ta' trab li fihom il-benomyl, il-carbofuran u t-thiram huma pprojbti milli jitqiegħdu fis-suq jew għall-użu bħala pesticida. Id-deċiżjoni dwar l-importazzjoni għall-formulazzjonijiet tal-pesticidi f'forma ta' trab li fihom tahlita ta' benomyl,

carbofuran u thiram stabbilita fid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/382/KE tas-26 ta' April 2004 li tadotta d-deċiżjonijiet tal-importazzjonijiet Komunitarji għal ċerti kimiċi skont ir-Regolament (KE) Nru 304/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽⁶⁾ għandha għalhekk tinbidel.

- (13) It-tqeghid fis-suq u l-użu tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-komposti tal-merkurju bħala sustanza attiva huma pprojbti skont id-Direttiva tal-Kunsill 79/117/KEE tal-21 ta' Diċembru 1978 li tipprojbixxi t-tqeghid fis-suq u l-użu ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li jkun fihom ċerti sustanzi attivi⁽⁷⁾. Barra minn hekk, it-tqeghid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali li jkun fihom il-komposti tal-merkurju skont id-Direttiva 98/8/KE mhumiex permessi. Id-deċiżjoni dwar l-importazzjoni tal-komposti tal-merkurju ppubblikata fir-Ċirkolari X tal-PIC għandha għalhekk tinbidel.
- (14) Id-Deciżjonijiet 2000/657/KE, 2001/852/KE, 2003/508/KE 2004/382/KE u 2005/416/KE għandhom għalhekk jiġu emendati skont dan,

IDDEĊIDIET KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Id-deċiżjonijiet dwar l-importazzjoni tal-lindane, il-methamidophos u l-pentachlorophenol u l-imluħ u l-esteri tiegħu kif stabbiliti fl-Anness għad-Deciżjoni 2000/657/KE għandhom jinbidlu bid-deċiżjonijiet dwar l-importazzjoni stabbiliti fil-formoli għat-twegiba dwar l-importazzjoni fl-Anness I għal din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Id-deċiżjoni dwar l-importazzjoni tal-ethylene oxide kif stabbilita fl-Anness I għad-Deciżjoni 2001/852/KE għandha tinbidel bid-deċiżjoni dwar l-importazzjoni stabbilita fil-formola għat-twegiba dwar l-importazzjoni fl-Anness II għal din id-Deciżjoni.

Artikolu 3

Id-deċiżjoni dwar l-importazzjoni tal-bifenili tal-polibrominat (PBBs) kif stabbilita fl-Anness III għad-Deciżjoni 2003/508/KE għandha tinbidel bid-deċiżjoni dwar l-importazzjoni stabbilita fil-formola għat-twegiba dwar l-importazzjoni fl-Anness III għal din id-Deciżjoni.

Artikolu 4

Id-deċiżjonijiet dwar l-importazzjoni tal-fluoroacetamide, HCH (iżomeri mhallta) u polychlorinated terphenyls (PCTs) kif stabbiliti fl-Anness I għad-Deciżjoni 2005/416/KE għandhom jinbidlu bid-deċiżjonijiet dwar l-importazzjoni stabbiliti fil-formola għat-twegiba dwar l-importazzjoni fl-Anness IV għal din id-Deciżjoni.

Artikolu 5

Id-deċiżjoni interim dwar l-importazzjoni tal-formulazzjonijiet f'forma ta' trab li fihom tahlita ta' benomyl, carbofuran u thiram kif stabbilita fl-Anness III għad-Deciżjoni 2004/382/KE għandha tinbidel bid-deċiżjoni dwar l-importazzjoni stabbilita fil-formola għat-twegiba dwar l-importazzjoni fl-Anness V din id-Deciżjoni.

(1) ĠU L 158, 30.4.2004, p. 7.

(2) ĠU L 275, 27.10.2000, p. 44.

(3) ĠU L 318, 4.12.2001, p. 28.

(4) ĠU L 174, 12.7.2003, p. 10.

(5) ĠU L 147, 10.6.2005, p. 1.

(6) ĠU L 144, 30.4.2004, p. 11.

(7) ĠU L 33, 8.2.1979, p. 36.

Artikolu 6

Id-deċiżjoni dwar l-importazzjoni tal-komposti tal-merkurju fir-Ċirkolari X tal-PIC ghandha tinbidel bid-deċiżjoni dwar l-importazzjoni stabbilita fil-formola għat-tweġiba dwar l-importazzjoni fl-Anness VI għal din id-Deċiżjoni.

Magħmul fi Brussell, it-30 ta' Novembru 2009.

Għall-Kummissjoni
Stavros DIMAS
Membru tal-Kummissjoni

ANNEX I

Deċiżjonijiet riveduti dwar l-importazzjoni tal-lindane, il-methamidophos u l-pentachlorophenol u l-impluħ u l-esteri tiegħu li jibdlu d-deċiżjonijiet dwar l-importazzjoni stabbiliti fid-Deċiżjoni 2000/657/KE

"FORMOLA GĦAT-TWEĠIBA DWAR L-IMPORTAZZJONI

Pajjiż:

Il-Komunità Ewropea
(L-Istati Membri: l-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, Ċipru, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Ġermanja, il-Greċja, l-Ungerija, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, l-Olanda, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, l-Iżvezja, ir-Renju Unit)

TAQSIMA 1 L-IDENTITÀ TAS-SUSTANZA KIMIKA

- 1.1 **Isem komuni**
- 1.2 **Numru CAS**
- 1.3 **Kategorija**
- Pestiċida
- Industrijali
- Formulazzjoni ta' pestiċida perikoluża hafna

TAQSIMA 2 INDIKAZZJONI DWAR IT-TWEĠIBA PREĊEDENTI, JEKK KIEN HEMM

- 2.1 Din hija l-ewwel tweġiba dwar l-importazzjoni għal din is-sustanza kimika fil-pajjiż.
- 2.2 Din hija modifika ta' tweġiba preċedenti.
Data tal-hruġ tat-tweġiba preċedenti: 12.6.2005

TAQSIMA 3 TWEĠIBA DWAR L-IMPORTAZZJONI FUTURA

- Deċiżjoni finali (Imla t-taqsima 4 ta' hawn taħt) JEW Tweġiba interim (Imla t-taqsima 5 ta' hawn taħt)

TAQSIMA 4 DEĊIŻJONI FINALI, SKONT MIŻURI NAZZJONALI LEĠIŻLATTIVI JEW AMMINISTRATTIVI

- 4.1 Ebda kunsens għall-importazzjoni
- L-importazzjoni tas-sustanza kimika mis-sorsi kollha hija pprojbita Iva Le
simultanjament?
- Il-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku Iva Le
hija pprojbita simultanjament?
- 4.2 Il-kunsens għall-importazzjoni

- 4.3 Il-kunsens għall-importazzjoni biss soġġett għal kundizzjonijiet speċifikati
- Il-kundizzjonijiet speċifikati huma:
-
- Il-kundizzjonijiet għall-importazzjoni tas-sustanza kimika huma l-istess għas-sorsi kollha tal-importazzjoni? Iva Le
- Il-kundizzjonijiet għall-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku huma l-istess għall-importazzjonijiet kollha? Iva Le

- 4.4 Miżura nazzjonali leġiżlattiva jew amministrattiva li fuqha hija bbażata d-deċiżjoni finali
- Deskrizzjoni tal-miżura nazzjonali leġiżlattiva jew amministrattiva:

Il-produzzjoni, l-użu u t-tqegħid fis-suq tal-lindane (gamma-HCH) huma pprojbiti. Din is-sustanza kimika kemm jekk waħedha, fi preparazzjonijiet jew bħala kostitwent ta' oġġetti, kienet ipprojbita bir-Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar pollutanti organiċi persistenti u li jemenda d-Direttiva 79/117/KEE (ĠU L 229, 29.6.2004, p. 5).

TAQSIMA 5 TWEĠIBA INTERIM

- 5.1 Ebda kunsens għall-importazzjoni
- L-importazzjoni tas-sustanza kimika mis-sorsi kollha hija pprojbita simultanjamment? Iva Le
- Il-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku hija pprojbita simultanjamment? Iva Le

- 5.2 Il-kunsens għall-importazzjoni

- 5.3 Il-kunsens għall-importazzjoni biss soġġett għal kundizzjonijiet speċifikati

Il-kundizzjonijiet speċifikati huma:

Il-kundizzjonijiet għall-importazzjoni tas-sustanza kimika huma l-istess għas-sorsi kollha tal-importazzjoni? Iva Le

Il-kundizzjonijiet għall-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku huma l-istess għall-importazzjonijiet kollha? Iva Le

- 5.4 Indikazzjoni ta' kunsiderazzjoni attiva sabiex tintlaħaq deċiżjoni finali

Hemm deċiżjoni finali taht kunsiderazzjoni attiva? Iva Le

- 5.5 Tagħrif jew għajnuna mitluba sabiex tintlaħaq deċiżjoni finali

Qed jintalab dan it-tagħrif addizzjonali mis-Segretarjat:

Qed jintalab dan it-tagħrif addizzjonali mill-pajjiż li nnotifika l-azzjoni regolatorja finali:

Qed tintalab din l-għajnuna mis-Segretarjat għall-evalwazzjoni tas-sustanza kimika:

TAQSIMA 6 TAGHRIF RILEVANTI ADDIZZJONALI, LI JISTA' JINKLUDI:

- Din is-sustanza kimika attwalment hija rreġistrata fil-pajjiż? Iva Le
- Din is-sustanza kimika hija mmanifatturata fil-pajjiż? Iva Le
- Jekk iva għal kwalunkwe minn dawn il-mistoqsijiet:
- Din hija maħsuba għall-użu domestiku? Iva Le
- Din hija maħsuba għall-esportazzjoni? Iva Le

Rimarki oħra

Il-lindane huwa kklassifikat taħt id-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE tas-27 ta' Ġunju 1967 rigward l-approssimazzjoni tal-liġijiet, tar-regolamenti u tad-dispożizzjonijiet amministrattivi dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettjar ta' sustanzi perikolużi (ĠU 196, 16.8.1967, p. 1) bħala: T; R25 (Tossiku; Tossiku jekk jinbela') – Xn; R20/21, R48/22 u R64 (Jagħmel il-ħsara; Jagħmel il-ħsara jekk jiġi inalat u f'kuntatt mal-ġilda, Periklu li jagħmel ħsara ta' natura serja għas-saħħa minn esponiment fit-tul jekk jinbela', Jista' jagħmel il-ħsara lil trabi li jkunu qegħdin jitreddgħu) – N; R50/53 (Perikoluż għall-ambjent; Tossiku għall-ambjent minn organizzmi akkwatiċi, jista' jikkawża effetti avversi fit-tul fl-ambjent akkwatiku).

TAQSIMA 7 L-AWTORITÀ NAZZJONALI MAHTURA

- Istituzzjoni Il-Kummissjoni Ewropea, DG Ambjent
- L-indirizz BU 9 6/167, 1049 Brussels, Belgium
- Isem il-persuna inkarigata Is-Sur Paul Speight
- Il-pożizzjoni li tokkupa l-persuna inkarigata Deputat Kap tal-Unità
- Telefown 32 2 296 41 35
- Telefeks 32 2 296 76 16
- Indirizz elettroniku Paul.Speight@ec.europa.eu

Data, firma tad-DNA u sigill uffiċjali:

JEKK JOGHĠBOK IBGHAT LURA L-FORMOLA MIMLIJA LIL:

Secretariat for the Rotterdam Convention
Food and Agriculture Organization
of the United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome, Italy
Tel: (+39 06) 5705 3441
Feks: (+39 06) 5705 6347
Indirizz elettroniku: pic@pic.int

JEW

Secretariat for the Rotterdam Convention
United Nations Environment
Programme (UNEP)
11-13, Chemin des Anémones
CH – 1219 Châtelaine, Geneva, Switzerland
Tel: (+41 22) 917 8177
Feks: (+41 22) 917 8082
Indirizz elettroniku: pic@pic.int"

"FORMOLA GHAT-TWEĠIBA DWAR L-IMPORTAZZJONI**Pajjiż:**

Il-Komunità Ewropea
 (L-Istati Membri: l-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, Ċipru, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Ġermanja, il-Greċja, l-Ungerija, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, l-Olanda, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, l-Iżvezja, ir-Renju Unit)

TAQSIMA 1 L-IDENTITÀ TAS-SUSTANZA KIMIKA

- 1.1 **Isem komuni**
- 1.2 **Numru CAS**
- 1.3 **Kategorija**
- Pestiċida
- Industrijali
- Formulazzjoni ta' pestiċida perikoluża ħafna

TAQSIMA 2 INDIKAZZJONI DWAR IT-TWEĠIBA PREĊEDENTI, JEKK KIEN HEMM

- 2.1 Din hija l-ewwel tveġiba dwar l-importazzjoni għal din is-sustanza kimika fil-pajjiż.
- 2.2 Din hija modifika ta' tveġiba preċedenti.
 Data tal-ħruġ tat-tveġiba preċedenti: 12.6.2005

TAQSIMA 3 TWEĠIBA DWAR L-IMPORTAZZJONI FUTURA

- Deċiżjoni finali (Imla t-taqsima 4 ta' hawn taħt) JEW Tveġiba interim (Imla t-taqsima 5 ta' hawn taħt)

TAQSIMA 4 DEĊIŻJONI FINALI, SKONT MIŻURI NAZZJONALI LEĠIŻLATTIVI JEW AMMINISTRATTIVI

- 4.1 Ebda kunsens għall-importazzjoni
- L-importazzjoni tas-sustanza kimika mis-sorsi kollha hija pprojbata Iva Le simultanjament?
- Il-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku Iva Le hija pprojbata simultanjament?
- 4.2 Il-kunsens għall-importazzjoni

- 4.3 Il-kunsens għall-importazzjoni biss soġġett għal kundizzjonijiet speċifikati
- Il-kundizzjonijiet speċifikati huma:
-
- Il-kundizzjonijiet għall-importazzjoni tas-sustanza kimika huma l-istess għas-sorsi kollha tal-importazzjoni? Iva Le
- Il-kundizzjonijiet għall-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku huma l-istess għall-importazzjonijiet kollha? Iva Le

- 4.4 Miżura nazzjonali leġiżlattiva jew amministrattiva li fuqha hija bbażata d-deċiżjoni finali
- Deskrizzjoni tal-miżura nazzjonali leġiżlattiva jew amministrattiva:

L-użu jew it-tqegħid fis-suq tal-prodotti kollha għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-methamidophos huma pprojbiti. Il-methamidophos mhuwiex inkluż fl-Anness I għad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE (ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1) u għalhekk awtorizzazzjonijiet għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom din is-sustanza attiva kellhom jiġu ritirati sat-30 ta' Ġunju 2008.

Barra minn hekk, l-użu jew it-tqegħid fis-suq tal-prodotti bijoċidali li fihom il-methamidophos huma pprojbiti. Skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1451/2007 tal-4 ta' Diċembru 2007 dwar it-tieni fażi tal-programm ta' hidma ta' 10 snin imsemmi fl-Artikolu 16(2) tad-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti bijoċidali (ĠU L 123, 24.4.1998, p. 1) mhuwiex permess li din is-sustanza kimika titqiegħed fis-suq għall-użu bħala prodott bijoċidali.

TAQSIMA 5 TWEĠIBA INTERIM

- 5.1 Ebda kunsens għall-importazzjoni
- L-importazzjoni tas-sustanza kimika mis-sorsi kollha hija pprojbita simultanjament? Iva Le
- Il-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku hija pprojbita simultanjament? Iva Le

- 5.2 Il-kunsens għall-importazzjoni

- 5.3 Il-kunsens għall-importazzjoni biss soġġett għal kundizzjonijiet speċifikati

Il-kundizzjonijiet speċifikati huma:

Il-kundizzjonijiet għall-importazzjoni tas-sustanza kimika huma l-istess għas-sorsi kollha tal-importazzjoni? Iva Le

Il-kundizzjonijiet għall-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku huma l-istess għall-importazzjonijiet kollha? Iva Le

- 5.4 Indikazzjoni ta' kunsiderazzjoni attiva sabiex tintlaħaq deċiżjoni finali

Hemm deċiżjoni finali taht kunsiderazzjoni attiva? Iva Le

- 5.5 Tagħrif jew għajnuna mitluba sabiex tintlaħaq deċiżjoni finali

Qed jintalab dan it-tagħrif addizzjonali mis-Segretarjat:

Qed jintalab dan it-tagħrif addizzjonali mill-pajjiż li nnotifika l-azzjoni regolatorja finali:

Qed tintalab din l-għajnuna mis-Segretarjat għall-evalwazzjoni tas-sustanza kimika:

TAQSIMA 6 TAGHRIF RILEVANTI ADDIZZJONALI, LI JISTA' JINKLUDI:

Din is-sustanza kimika attwalment hija rreġistrata fil-pajjiż? Iva LeDin is-sustanza kimika hija mmanifatturata fil-pajjiż? Iva Le

Jekk iva għal kwalunkwe minn dawn il-mistoqsijiet:

Din hija maħsuba għall-użu domestiku? Iva LeDin hija maħsuba għall-esportazzjoni? Iva Le

Rimarki oħra

Il-methamidophos huwa kklassifikat taħt id-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE tas-27 ta' Ġunju 1967 rigward l-approssimazzjoni tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettjar ta' sustanzi perikolużi (ĠU 196, 16.8.1967, p. 1) bħala: T; R24 (Tossiku; Tossiku jekk jiġi f'kontatt mal-ġilda) – T+; R26/28 (Tossiku ħafna; Tossiku ħafna bl-inalazzjoni jew jekk jinbela') – N; R50 (Perikoluż għall-ambjent; Tossiku ħafna għall-organizmi akkwatiċi).

TAQSIMA 7 L-AWTORITÀ NAZZJONALI MAHTURA

Istituzzjoni Il-Kummissjoni Ewropea, DG Ambjent

L-indirizz BU 9 6/167, 1049 Brussels, Belgium

Isem il-persuna inkarigata Is-Sur Paul Speight

Il-pożizzjoni li tokkupa l-persuna inkarigata Deputat Kap tal-Unità

Telefown 32 2 296 41 35

Telefeks 32 2 296 76 16

Indirizz elettroniku Paul.Speight@ec.europa.eu

Data, firma tad-DNA u sigill uffiċjali:

JEKK JOGHĠBOK IBGHAT LURA L-FORMOLA MIMLIJA LIL:

Secretariat for the Rotterdam Convention
Food and Agriculture Organization
of the United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome, Italy
Tel: (+39 06) 5705 3441
Feks: (+39 06) 5705 6347
Indirizz elettroniku: pic@pic.int

JEW

Secretariat for the Rotterdam Convention
United Nations Environment
Programme (UNEP)
11-13, Chemin des Anémones
CH – 1219 Châtelaine, Geneva, Switzerland
Tel: (+41 22) 917 8177
Feks: (+41 22) 917 8082
Indirizz elettroniku: pic@pic.int"

"FORMOLA GHAT-TWEĠIBA DWAR L-IMPORTAZZJONI**Pajjiż:**

Il-Komunità Ewropea
 (L-Istati Membri: l-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, Ċipru, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Ġermanja, il-Greċja, l-Ungerija, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, l-Olanda, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, l-Iżvezja, ir-Renju Unit)

TAQSIMA 1 L-IDENTITÀ TAS-SUSTANZA KIMIKA

- 1.1 **Isem komuni**
- 1.2 **Numru CAS**
- 1.3 **Kategorija**
- Pestiċida
- Industrijali
- Formulazzjoni ta' pestiċida perikoluża hafna

TAQSIMA 2 INDIKAZZJONI DWAR IT-TWEĠIBA PREĊEDENTI, JEKK KIEN HEMM

- 2.1 Din hija l-ewwel tveġiba dwar l-importazzjoni għal din is-sustanza kimika fil-pajjiż.
- 2.2 Din hija modifika ta' tveġiba preċedenti.
 Data tal-fruġ tat-tveġiba preċedenti: 12.6.2005

TAQSIMA 3 TWEĠIBA DWAR L-IMPORTAZZJONI FUTURA

- Deciżjoni finali (Imla t-taqsima 4 ta' hawn taħt) JEW Tveġiba interim (Imla t-taqsima 5 ta' hawn taħt)

TAQSIMA 4 DEĊIŻJONI FINALI, SKONT MIŻURI NAZZJONALI LEĠIŻLATTIVI JEW AMMINISTRATTIVI

- 4.1 Ebda kunsens għall-importazzjoni
- L-importazzjoni tas-sustanza kimika mis-sorsi kollha hija pprojbita Iva Le simultanjament?
- Il-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku Iva Le hija pprojbita simultanjament?
- 4.2 Il-kunsens għall-importazzjoni

- 4.3 Il-kunsens għall-importazzjoni biss soġġett għal kundizzjonijiet speċifikati
- Il-kundizzjonijiet speċifikati huma:
-
- Il-kundizzjonijiet għall-importazzjoni tas-sustanza kimika huma l-istess għas-sorsi kollha tal-importazzjoni? Iva Le
- Il-kundizzjonijiet għall-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku huma l-istess għall-importazzjonijiet kollha? Iva Le

- 4.4 Miżura nazzjonali leġiżlattiva jew amministrattiva li fuqha hija bbażata d-deċiżjoni finali
- Deskrizzjoni tal-miżura nazzjonali leġiżlattiva jew amministrattiva:

L-użu u t-tqegħid fis-suq tal-pentachlorophenol huma pprojbiti. Din is-sustanza kimika kienet eskluża mill-Anness I għad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u għaldaqstant l-awtorizzazzjonijiet għal prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti kellhom jiġu rtirati sal-25 ta' Lulju 2003 (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2076/2002 tal-20 ta' Novembru 2002 (ĠU L 319, 23.11.2002, p. 3) bl-estensjoni tal-perjodu ta' żmien imsemmi fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE li tittratta dwar in-nuqqas ta' inklużjoni ta' ċerti sustanzi attivi fl-Anness I għal dik id-Direttiva u dwar l-irtirar tal-awtorizzazzjonijiet marbuta mal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li kien fihom dawn is-sustanzi).

L-użu jew it-tqegħid fis-suq tal-prodotti kollha bijoċidali li fihom il-pentachlorophenol huma pprojbiti. Skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1451/2007 tal-4 ta' Diċembru 2007 dwar it-tieni fażi tal-programm ta' hidma ta' 10 snin imsemmi fl-Artikolu 16(2) tad-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti bijoċidali, mhuwiex permess li din is-sustanza kimika titqiegħed fis-suq għall-użu bħala prodott bijoċidali u għalhekk kellha tiġi rtirata mis-suq mill-1 ta' Settembru 2006.

TAQSIMA 5 TWEĠIBA INTERIM

- 5.1 Ebda kunsens għall-importazzjoni
- L-importazzjoni tas-sustanza kimika mis-sorsi kollha hija pprojbita simultanjament? Iva Le
- Il-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku hija pprojbita simultanjament? Iva Le
- 5.2 Il-kunsens għall-importazzjoni
- 5.3 Il-kunsens għall-importazzjoni biss soġġett għal kundizzjonijiet speċifikati
- Il-kundizzjonijiet speċifikati huma:
-
- Il-kundizzjonijiet għall-importazzjoni tas-sustanza kimika huma l-istess għas-sorsi kollha tal-importazzjoni? Iva Le
- Il-kundizzjonijiet għall-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku huma l-istess għall-importazzjonijiet kollha? Iva Le
- 5.4 Indikazzjoni ta' kunsiderazzjoni attiva sabiex tintlaħaq deċiżjoni finali
- Hemm deċiżjoni finali taht kunsiderazzjoni attiva? Iva Le

5.5 Tagħrif jew għajnuna mitluba sabiex tintlaħaq deċiżjoni finali

Qed jintalab dan it-tagħrif addizzjonali mis-Segretarjat:

Qed jintalab dan it-tagħrif addizzjonali mill-pajjiż li nnotifika l-azzjoni regolatorja finali:

Qed tintalab din l-għajnuna mis-Segretarjat għall-evalwazzjoni tas-sustanza kimika:

TAQSIMA 6 TAGHRIF RILEVANTI ADDIZZJONALI, LI JISTA' JINKLUDI:

Din is-sustanza kimika attwalment hija rreġistrata fil-pajjiż? Iva LeDin is-sustanza kimika hija mmanifatturata fil-pajjiż? Iva Le

Jekk iva għal kwalunkwe minn dawn il-mistoqsijiet:

Din hija mahsuba għall-użu domestiku? Iva LeDin hija mahsuba għall-esportazzjoni? Iva Le

Rimarki oħra

Il-pentachlorophenol huwa kklassifikat taħt id-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE tas-27 ta' Ġunju 1967 rigward l-approssimazzjoni tal-liġijiet, tar-regolamenti u tad-dispożizzjonijiet amministrattivi dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettjar ta' sustanzi perikolużi (ĠU 196, 16.8.1967, p. 1) bħala: T; R24/25 (Tossiku; Tossiku ħafna jekk jiġi f'kuntatt mal-ġilda jew jekk jinbela') – T+; R26 (Tossiku ħafna, Tossiku ħafna bl-inalazzjoni) – Karċ. Kat.3; R 40 (Kategorija karċinoġenika 3; Evidenza limitata dwar effett karċinoġeniku) – Xi; R36/37/38 (Irritanti, Irritanti għall-għajnejn, is-sistema respiratorja u l-ġilda) – N; R50/53 (Perikoluż għall-ambjent; Tossiku ħafna għall-organizmi akkwatiċi, jista' jikkawża effetti avversi fit-tul fl-ambjent akkwatiku).

TAQSIMA 7 L-AWTORITÀ NAZZJONALI MAHTURA

Istituzzjoni Il-Kummissjoni Ewropea, DG Ambjent

L-indirizz BU 9 6/167, 1049 Brussels, Belgium

Isem il-persuna inkarigata Is-Sur Paul Speight

Il-pożizzjoni li tokkupa l-persuna inkarigata Deputat Kap tal-Unità

Telefown 32 2 296 41 35

Telefeks 32 2 296 76 16

Indirizz elettroniku Paul.Speight@ec.europa.eu

Data, firma tad-DNA u sigill uffiċjali:

JEKK JOGHĠBOK IBGĤAT LURA L-FORMOLA MIMLIJA LIL:

Secretariat for the Rotterdam Convention
Food and Agriculture Organization
of the United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome, Italy
Tel: (+39 06) 5705 3441
Feks: (+39 06) 5705 6347
Indirizz elettroniku: pic@pic.int

JEW

Secretariat for the Rotterdam Convention
United Nations Environment
Programme (UNEP)
11-13, Chemin des Anémones
CH – 1219 Châtelaine, Geneva, Switzerland
Tel: (+41 22) 917 8177
Feks: (+41 22) 917 8082
Indirizz elettroniku: pic@pic.int"

ANNEX II

Id-deċiżjoni dwar l-importazzjoni riveduta għall-ethylene oxide li tissostitwixxi d-Deċiżjoni 2001/852/KE

"FORMOLA GĦAT-TWEĠIBA DWAR L-IMPORTAZZJONI

Pajjiż:

Il-Komunità Ewropea
(L-Istati Membri: l-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, Ċipru, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Ġermanja, il-Greċja, l-Ungerija, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, l-Olanda, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, l-Iżvezja, ir-Renju Unit)

TAQSIMA 1 L-IDENTITÀ TAS-SUSTANZA KIMIKA

- 1.1 **Isem komuni** Ethylene oxide
- 1.2 **Numru CAS** 75-21-8
- 1.3 **Kategorija**
- Pestiċida
- Industrijali
- Formulazzjoni ta' pestiċida perikoluża ħafna

TAQSIMA 2 INDIKAZZJONI DWAR IT-TWEĠIBA PREĊEDENTI, JEKK KIEN HEMM

- 2.1 Din hija l-ewwel tweġiba dwar l-importazzjoni għal din is-sustanza kimika fil-pajjiż.
- 2.2 Din hija modifika ta' tweġiba preċedenti.
Data tal-ħruġ tat-tweġiba preċedenti: 12.6.2005

TAQSIMA 3 TWEĠIBA DWAR L-IMPORTAZZJONI FUTURA

- Deċiżjoni finali (Imla t-taqsima 4 ta' hawn taħt) JEW Tweġiba interim (Imla t-taqsima 5 ta' hawn taħt)

TAQSIMA 4 DEĊIŻJONI FINALI, SKONT MIŻURI NAZZJONALI LEĠIŻLATTIVI JEW AMMINISTRATTIVI

- 4.1 Ebda kunsens għall-importazzjoni
- L-importazzjoni tas-sustanza kimika mis-sorsi kollha hija pprojbata Iva Le
simultanjament?
- Il-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku Iva Le
hija pprojbata simultanjament?
- 4.2 Il-kunsens għall-importazzjoni

- 4.3 Il-kunsens għall-importazzjoni biss soġġett għal kundizzjonijiet speċifikati

Il-kundizzjonijiet speċifikati huma:

Il-kundizzjonijiet għall-importazzjoni tas-sustanza kimika huma Iva Le l-istess għas-sorsi kollha tal-importazzjoni?

Il-kundizzjonijiet għall-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika Iva Le għall-użu domestiku huma l-istess għall-importazzjonijiet kollha?

- 4.4 Miżura nazzjonali leġislattiva jew amministrattiva li fuqha hija bbażata d-deċiżjoni finali
Deskrizzjoni tal-miżura nazzjonali leġislattiva jew amministrattiva:

TAQSIMA 5 TWEĠIBA INTERIM

- 5.1 Ebda kunsens għall-importazzjoni

L-importazzjoni tas-sustanza kimika mis-sorsi kollha hija pprojbita Iva Le simultanjament?

Il-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku Iva Le hija pprojbita simultanjament?

- 5.2 Il-kunsens għall-importazzjoni

- 5.3 Il-kunsens għall-importazzjoni biss soġġett għal kundizzjonijiet speċifikati

Il-kundizzjonijiet speċifikati huma:

Għall-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti

Huwa pprojbit l-użu jew it-tqegħid fis-suq tal-prodotti kollha għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom l-ethylene oxide bħala ingredjent attiv skont id-Direttiva tal-Kunsill 79/117/KEE tal-21 ta' Diċembru 1978 li tipprojbixxi t-tqegħid fis-suq u l-użu ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom ċerti sustanzi attivi (ĠU L 33, 8.2.1979, p. 36), kif emendata l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament u tal-Kunsill (ĠU L 229, 29.6.2004, p. 5).

Għall-prodotti bijoċidali

Skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1451/2007 tal-4 ta' Diċembru 2007 dwar it-tieni fażi tal-programm ta' hidma ta' 10 snin imsemmi fl-Artikolu 16(2) tad-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 1998 dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti bijoċidali, din is-sustanza hija elenkata fl-Anness II tar-Regolament li jippermetti biss it-tqegħid fis-suq għal użi fil-PT2 (diżinfettanti għal żoni privati u żoni tas-saħħa pubblika) u l-PT20 (preżervattivi għall-ikel u l-għalf).

L-Istati Membri li jaqblu li jimpurtaw: Il-Ġermanja, l-Irlanda, il-Lussemburgu u l-Iżvezja.

L-Istati Membri li jaqblu li jimpurtaw (għall-importazzjoni hija meħtieġa awtorizzazzjoni bil-miktub bil-quddiem): L-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, id-Danimarka, il-Finlandja, Franza, l-Italja, il-Litwanja, l-Olanda (għall-PT2 biss, diżinfettanti għal żoni privati u żoni tas-saħħa pubblika), il-Polonja, il-Portugall.

L-Istati Membri li jaqblu li jimpurtaw għall-isterilizzazzjoni tal-ġhodod tal-kirurgija biss skont id-Direttiva 93/42/KE (għall-importazzjoni hija meħtieġa awtorizzazzjoni bil-miktub bil-quddiem): Ċipru, Il-Greċja, is-Slovakkja, Spanja, ir-Rumanija.

L-Istati Membri li ma jaqblux li jimpurtaw: Ir-Repubblika Ċeka, l-Estonja, l-Ungerija, il-Latvja, Malta, is-Slovenja, ir-Renju Unit.

Il-kundizzjonijiet għall-importazzjoni tas-sustanza kimika huma Iva Le l-istess għas-sorsi kollha tal-importazzjoni?

Il-kundizzjonijiet għall-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika Iva Le għall-użu domestiku huma l-istess għall-importazzjonijiet kollha?

5.4 Indikazzjoni ta' kunsiderazzjoni attiva sabiex tintlaħaq deċiżjoni finali
Hemm deċiżjoni finali taht kunsiderazzjoni attiva? Iva Le

5.5 Tagħrif jew għajnuna mitluba sabiex tintlaħaq deċiżjoni finali

Qed jintalab dan it-tagħrif addizzjonali mis-Segretarjat:

Qed jintalab dan it-tagħrif addizzjonali mill-pajjiż li nnotifika l-azzjoni regolatorja finali:

Qed tintalab din l-għajnuna mis-Segretarjat għall-evalwazzjoni tas-sustanza kimika:

TAQSIMA 6 TAGHRIF RILEVANTI ADDIZZJONALI, LI JISTA' JINKLUDI:

Din is-sustanza kimika attwalment hija rreġistrata fil-pajjiż? Iva Le

Din is-sustanza kimika hija mmanifatturata fil-pajjiż? Iva Le

Jekk iva għal kwalunkwe minn dawn il-mistoqsijiet:

Din hija maħsuba għall-użu domestiku? Iva Le

Din hija maħsuba għall-esportazzjoni? Iva Le

Rimarki oħra

L-ethylene oxide huwa kklassifikat taht id-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE tas-27 ta' Ġunju 1967 rigward l-approssimazzjoni tal-ligijiet, tar-regolamenti u tad-dispożizzjonijiet amministrattivi dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettjar ta' sustanzi perikolużi (ĠU 196, 16.8.1967, p. 1) bħala: F+; R12 (Jaqbad hafna) – T; R23 (Tossiku; Tossiku jekk jiġi inalat) – Karċ. Kat. 2; R 45 (Kategorija karcinoġenika 2; Jista' jikkawża l-kanser) – Mut. Kat. 2; R 46 (Kategorija mutaġenika 2; Jista' jikkawża ħsara ġenetika li tintiret) – Xi; R36/37/38 (Irritanti għall-għajnejn, is-sistema respiratorja u l-ġilda).

TAQSIMA 7 L-AWTORITÀ NAZZJONALI MAHTURA

Istituzzjoni Il-Kummissjoni Ewropea, DG Ambjent

L-indirizz BU 9 6/167, 1049 Brussels, Belgium

Isem il-persuna inkarigata Is-Sur Paul Speight

Il-pożizzjoni li tokkupa l-persuna inkarigata Deputat Kap tal-Unità

Telefown 32 2 296 41 35

Telefeks 32 2 296 76 16

Indirizz elettroniku Paul.Speight@ec.europa.eu

Data, firma tad-DNA u sigill uffiċjali:

JEKK JOGHĠBOK IBGHAT LURA L-FORMOLA MIMLIJA LIL:

Secretariat for the Rotterdam Convention
Food and Agriculture Organization
of the United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome, Italy
Tel: (+39 06) 5705 3441
Feks: (+39 06) 5705 6347
Indirizz elettroniku: pic@pic.int

JEW

Secretariat for the Rotterdam Convention
United Nations Environment
Programme (UNEP)
11-13, Chemin des Anémones
CH – 1219 Châtelaine, Geneva, Switzerland
Tel: (+41 22) 917 8177
Feks: (+41 22) 917 8082
Indirizz elettroniku: pic@pic.int"

ANNEX III

Id-deċiżjoni dwar l-importazzjoni riveduta għall-polybrominated biphenyls (PBBs) li tissostitwixxi d-deċiżjoni dwar l-importazzjoni stabbilita fid-Deċiżjoni 2003/508/KE

"FORMOLA GĦAT-TWEĠIBA DWAR L-IMPORTAZZJONI

Pajjiż:

Il-Komunità Ewropea
(L-Istati Membri: l-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, Ċipru, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Ġermanja, il-Greċja, l-Ungerija, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, l-Olanda, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, l-Iżvezja, ir-Renju Unit)

TAQSIMA 1 L-IDENTITÀ TAS-SUSTANZA KIMIKA

- 1.1 **Isem komuni** Polybrominated biphenyls (PBBs)
- 1.2 **Numru CAS** 36355-01-8
27858-07-7
13654-09-6
- 1.3 **Kategorija** Pestiċida
 Industrijali
 Formulazzjoni ta' pestiċida perikoluża ħafna

TAQSIMA 2 INDIKAZZJONI DWAR IT-TWEĠIBA PREĊEDENTI, JEKK KIEN HEMM

- 2.1 Din hija l-ewwel tweġiba dwar l-importazzjoni għal din is-sustanza kimika fil-pajjiż.
- 2.2 Din hija modifika ta' tweġiba preċedenti.
Data tal-ħruġ tat-tweġiba preċedenti: 12.6.2003.

TAQSIMA 3 TWEĠIBA DWAR L-IMPORTAZZJONI FUTURA

- Deċiżjoni finali (Imla t-taqsima 4 ta' hawn taħt) JEW Tweġiba interim (Imla t-taqsima 5 ta' hawn taħt)

TAQSIMA 4 DEĊIŻJONI FINALI, SKONT MIŻURI NAZZJONALI LEĠIŻLATTIVI JEW AMMINISTRATTIVI

- 4.1 Ebda kunsens għall-importazzjoni
L-importazzjoni tas-sustanza kimika mis-sorsi kollha hija pprojbata Iva Le
simultanjament?
Il-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku Iva Le
hija pprojbata simultanjament?
- 4.2 Il-kunsens għall-importazzjoni

- 4.3 Il-kunsens għall-importazzjoni biss soġġett għal kundizzjonijiet speċifikati

Il-kundizzjonijiet speċifikati huma:

Fil-Komunità, it-tqeghid fis-suq u l-użu tal-PBB huma pprojbti fl-artikoli tad-drapp, bħal hwejjeġ, hwejjeġ ta' taħt u bjankerija, maħsuba li jiġu f'kontatt mal-ġilda. FI-Awstrija hemm projbizzjoni totali fuq il-PBB. Ma jinghata l-ebda kunsens għall-importazzjonijiet tal-hexabromo-1,1'-biphenyl.

Il-kundizzjonijiet għall-importazzjoni tas-sustanza kimika huma Iva Le l-istess għas-sorsi kollha tal-importazzjoni?

Il-kundizzjonijiet għall-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika Iva Le għall-użu domestiku huma l-istess għall-importazzjonijiet kollha?

- 4.4 Miżura nazzjonali leġiżlattiva jew amministrattiva li fuqha hija bbażata d-deċiżjoni finali
Deskrizzjoni tal-miżura nazzjonali leġiżlattiva jew amministrattiva:

Fil-Komunità, it-tqeghid fis-suq u l-użu tal-PBB huwa soġġett għar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1). Huwa pprojbit fl-artikoli tad-drapp, bħal hwejjeġ, hwejjeġ ta' taħt u bjankerija, maħsuba li jiġu f'kontatt mal-ġilda. L-Istati Membri li ma jaqblux li jimpurtaw: L-Awstrija (hemm projbizzjoni totali fuq il-PBB (Verordnung über das Verbot von halogenierten Stoffen, Federal Law Gazette 1993/210). Ma jinghata l-ebda kunsens għall-importazzjonijiet tal-hexabromo-1,1'-biphenyl minhabba li kwalunkwe produzzjoni, tqeghid fis-suq u użu ta' din is-sustanza huma pprojbti. Din is-sustanza kimika kemm jekk waħedha, fi preparazzjonijiet jew bħala kostitwent ta' oġġetti, kienet ipprojbta bir-Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar pollutanti organiċi persistenti u li jemenda d-Direttiva 79/117/KEE (ĠU L 229, 29.6.2004, p. 5).

TAQSIMA 5 TWEĠIBA INTERIM

- 5.1 Ebda kunsens għall-importazzjoni

L-importazzjoni tas-sustanza kimika mis-sorsi kollha hija pprojbta Iva Le simultanjament?

Il-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku Iva Le hija pprojbta simultanjament?

- 5.2 Il-kunsens għall-importazzjoni

- 5.3 Il-kunsens għall-importazzjoni biss soġġett għal kundizzjonijiet speċifikati

Il-kundizzjonijiet speċifikati huma:

Il-kundizzjonijiet għall-importazzjoni tas-sustanza kimika huma Iva Le l-istess għas-sorsi kollha tal-importazzjoni?

Il-kundizzjonijiet għall-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika Iva Le għall-użu domestiku huma l-istess għall-importazzjonijiet kollha?

- 5.4 Indikazzjoni ta' kunsiderazzjoni attiva sabiex tintlaħaq deċiżjoni finali

Hemm deċiżjoni finali taħt kunsiderazzjoni attiva? Iva Le

5.5 Tagħrif jew għajnuna mitluba sabiex tintlaħaq deċiżjoni finali

Qed jintalab dan it-tagħrif addizzjonali mis-Segretarjat:

Qed jintalab dan it-tagħrif addizzjonali mill-pajjiż li nnotifika l-azzjoni regolatorja finali:

Qed tintalab din l-għajnuna mis-Segretarjat għall-evalwazzjoni tas-sustanza kimika:

TAQSIMA 6 TAGHRIF RILEVANTI ADDIZZJONALI, LI JISTA' JINKLUDI:

Din is-sustanza kimika attwalment hija rreġistrata fil-pajjiż? Iva LeDin is-sustanza kimika hija mmanifatturata fil-pajjiż? Iva Le

Jekk iva għal kwalunkwe minn dawn il-mistoqsijiet:

Din hija maħsuba għall-użu domestiku? Iva LeDin hija maħsuba għall-esportazzjoni? Iva Le

Rimarki oħra

TAQSIMA 7 L-AWTORITÀ NAZZJONALI MAHTURA

Istituzzjoni Il-Kummissjoni Ewropea, DĠ Ambjent

L-indirizz BU 9 6/167, 1049 Brussels Belgium

Isem il-persuna inkarigata Is-Sur Paul Speight

Il-pożizzjoni li tokkupa l-persuna inkarigata Deputat Kap tal-Unità

Telefown 32 2 296 41 35

Telefeks 32 2 296 76 16

Indirizz elettroniku Paul.Speight@ec.europa.eu

Data, firma tad-DNA u sigill uffiċjali:

JEKK JOGHĠBOK IBGHAT LURA L-FORMOLA MIMLIJA LIL:

Secretariat for the Rotterdam Convention
Food and Agriculture Organization
of the United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome, Italy
Tel: (+39 06) 5705 3441
Feks: (+39 06) 5705 6347
Indirizz elettroniku: pic@pic.int

JEW

Secretariat for the Rotterdam Convention
United Nations Environment
Programme (UNEP)
11-13, Chemin des Anémones
CH – 1219 Châtelaine, Geneva, Switzerland
Tel: (+41 22) 917 8177
Feks: (+41 22) 917 8082
Indirizz elettroniku: pic@pic.int"

ANNEX IV

Id-deċiżjonijiet dwar l-importazzjoni riveduti għall-fluoroacetamide, HCH (iżomeri mhallta) u t-terfenili poliklorinati (PCTs) li jissostitwixxu d-deċiżjonijiet stabbiliti fid-Deċiżjoni 2005/416/KE

"FORMOLA GĦAT-TWEĠIBA DWAR L-IMPORTAZZJONI**Pajjiż:**

Il-Komunità Ewropea
(L-Istati Membri: l-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, Ċipru, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Ġermanja, il-Greċja, l-Ungerija, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, l-Olanda, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, l-Iżvezja, ir-Renju Unit)

TAQSIMA 1 L-IDENTITÀ TAS-SUSTANZA KIMIKA

- 1.1 **Isem komuni** Fluoroacetamide
- 1.2 **Numru CAS** 640-19-7
- 1.3 **Kategorija**
- Pestiċida
- Industrijali
- Formulazzjoni ta' pestiċida perikoluża ħafna

TAQSIMA 2 INDIKAZZJONI DWAR IT-TWEĠIBA PREĊEDENTI, JEKK KIEN HEMM

- 2.1 Din hija l-ewwel tweġiba dwar l-importazzjoni għal din is-sustanza kimika fil-pajjiż.
- 2.2 Din hija modifika ta' tweġiba preċedenti.
Data tal-ħruġ tat-tweġiba preċedenti: 12.6.2005

TAQSIMA 3 TWEĠIBA DWAR L-IMPORTAZZJONI FUTURA

- Deċiżjoni finali (Imla t-taqsima 4 ta' hawn taħt) JEW Tweġiba interim (Imla t-taqsima 5 ta' hawn taħt)

TAQSIMA 4 DEĊIŻJONI FINALI, SKONT MIŻURI NAZZJONALI LEĠIŻLATTIVI JEW AMMINISTRATTIVI

- 4.1 Ebda kunsens għall-importazzjoni
- L-importazzjoni tas-sustanza kimika mis-sorsi kollha hija pprojbata Iva Le simultanjament?
- Il-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku Iva Le hija pprojbata simultanjament?
- 4.2 Il-kunsens għall-importazzjoni

- 4.3 Il-kunsens għall-importazzjoni biss soġġett għal kundizzjonijiet speċifikati
- Il-kundizzjonijiet speċifikati huma:
-
- Il-kundizzjonijiet għall-importazzjoni tas-sustanza kimika huma l-istess għas-sorsi kollha tal-importazzjoni? Iva Le
- Il-kundizzjonijiet għall-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku huma l-istess għall-importazzjonijiet kollha? Iva Le

- 4.4 Miżura nazzjonali leġislattiva jew amministrattiva li fuqha hija bbażata d-deċiżjoni finali
- Deskrizzjoni tal-miżura nazzjonali leġislattiva jew amministrattiva:

L-użu jew it-tqegħid fis-suq tal-prodotti kollha għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-fluoroacetamide huma pprojbti. Din is-sustanza kimika kienet eskluża mill-Anness I għad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u għalhekk l-awtorizzazzjonijiet għal prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti kellhom jiġu rtirati sal-31 ta' Marzu 2004 (id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/129/KE tat-30 ta' Jannar 2004 dwar in-nuqqas ta' inklużjoni ta' ċerti sustanzi attivi fl-Anness I għal dik id-Direttiva u l-irtirar tal-awtorizzazzjonijiet għal prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom dawn is-sustanzi (ĠU L 37, 10.2.2004, p. 27)).

L-użu jew it-tqegħid fis-suq tal-prodotti kollha bijoċidali li fihom il-fluoroacetamide huma pprojbti. Skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1451/2007 tal-4 ta' Diċembru 2007 dwar it-tieni fażi tal-programm ta' hidma ta' 10 snin imsemmi fl-Artikolu 16(2) tad-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti bijoċidali, mhuwiex permess li din is-sustanza kimika titqiegħed fis-suq għal kwalunkwe użu ta' dan it-tip u għalhekk kellha tiġi rtirata mis-suq mill-1 ta' Settembru 2006.

TAQSIMA 5 TWEĠIBA INTERIM

- 5.1 Edda kunsens għall-importazzjoni
- L-importazzjoni tas-sustanza kimika mis-sorsi kollha hija pprojbta simultanjament? Iva Le
- Il-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku hija pprojbta simultanjament? Iva Le
- 5.2 Il-kunsens għall-importazzjoni
- 5.3 Il-kunsens għall-importazzjoni biss soġġett għal kundizzjonijiet speċifikati
- Il-kundizzjonijiet speċifikati huma:
-
- Il-kundizzjonijiet għall-importazzjoni tas-sustanza kimika huma l-istess għas-sorsi kollha tal-importazzjoni? Iva Le
- Il-kundizzjonijiet għall-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku huma l-istess għall-importazzjonijiet kollha? Iva Le
- 5.4 Indikazzjoni ta' kunsiderazzjoni attiva sabiex tintlaħaq deċiżjoni finali
- Hemm deċiżjoni finali taħt kunsiderazzjoni attiva? Iva Le

5.5 Tagħrif jew għajnuna mitluba sabiex tintlaħaq deċiżjoni finali

Qed jintalab dan it-tagħrif addizzjonali mis-Segretarjat:

Qed jintalab dan it-tagħrif addizzjonali mill-pajjiż li nnotifika l-azzjoni regolatorja finali:

Qed tintalab din l-għajnuna mis-Segretarjat għall-evalwazzjoni tas-sustanza kimika:

TAQSIMA 6 TAGHRIF RILEVANTI ADDIZZJONALI, LI JISTA' JINKLUDI:

Din is-sustanza kimika attwalment hija rreġistrata fil-pajjiż? Iva LeDin is-sustanza kimika hija mmanifatturata fil-pajjiż? Iva Le

Jekk iva għal kwalunkwe minn dawn il-mistoqsijiet:

Din hija maħsuba għall-użu domestiku? Iva LeDin hija maħsuba għall-esportazzjoni? Iva Le

Rimarki oħra

Il-fluoroacetamide huwa kklassifikat taħt id-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE tas-27 ta' Ġunju 1967 rigward l-approssimazzjoni tal-igijiet, tar-regolamenti u tad-dispożizzjonijiet amministrattivi dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettjar ta' sustanzi perikolużi (ĠU 196, 16.8.1967, p. 1) bħala: T; R24 (Tossiku; Tossiku jekk jiġi f'kontatt mal-ġilda) – T+; R28 (Tossiku ħafna jekk jinbela')

TAQSIMA 7 L-AWTORITÀ NAZZJONALI MAHTURA

Istituzzjoni Il-Kummissjoni Ewropea, DG Ambjent

L-indirizz BU 9 6/167, 1049 Brussels Belgium

Isem il-persuna inkarigata Is-Sur Paul Speight

Il-pożizzjoni li tokkupa l-persuna inkarigata Deputat Kap tal-Unità

Telefown 32 2 296 41 35

Telefeks 32 2 296 76 16

Indirizz elettroniku Paul.Speight@ec.europa.eu

Data, firma tad-DNA u sigill uffiċjali:

JEKK JOGHĠBOK IBGHAT LURA L-FORMOLA MIMLIJA LIL:

Secretariat for the Rotterdam Convention
Food and Agriculture Organization
of the United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome, Italy
Tel: (+39 06) 5705 3441
Feks: (+39 06) 5705 6347
Indirizz elettroniku: pic@pic.int

JEW

Secretariat for the Rotterdam Convention
United Nations Environment
Programme (UNEP)
11-13, Chemin des Anémones
CH – 1219 Châtelaine, Geneva, Switzerland
Tel: (+41 22) 917 8177
Feks: (+41 22) 917 8082
Indirizz elettroniku: pic@pic.int"

"FORMOLA GHAT-TWEĠIBA DWAR L-IMPORTAZZJONI**Pajjiż:**

Il-Komunità Ewropea
 (L-Istati Membri: l-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, Ċipru, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Ġermanja, il-Greċja, l-Ungerija, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, l-Olanda, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, l-Iżvezja, ir-Renju Unit)

TAQSIMA 1 L-IDENTITÀ TAS-SUSTANZA KIMIKA

- 1.1 **Isem komuni**
- 1.2 **Numru CAS**
- 1.3 **Kategorija**
- Pestiċida
- Industrijali
- Formulazzjoni ta' pestiċida perikoluża hafna

TAQSIMA 2 INDIKAZZJONI DWAR IT-TWEĠIBA PREĊEDENTI, JEKK KIEN HEMM

- 2.1 Din hija l-ewwel tweġiba dwar l-importazzjoni għal din is-sustanza kimika fil-pajjiż.
- 2.2 Din hija modifika ta' tweġiba preċedenti.
 Data tal-fruġ tat-tweġiba preċedenti: 12.6.2005

TAQSIMA 3 TWEĠIBA DWAR L-IMPORTAZZJONI FUTURA

- Deciżjoni finali (Imla t-taqsima 4 ta' hawn taht) JEW Tweġiba interim (Imla t-taqsima 5 ta' hawn taht)

TAQSIMA 4 DEĊIŻJONI FINALI, SKONT MIŻURI NAZZJONALI LEĠIŻLATTIVI JEW AMMINISTRATTIVI

- 4.1 Ebda kunsens għall-importazzjoni
- L-importazzjoni tas-sustanza kimika mis-sorsi kollha hija pprojbita Iva Le simultanjament?
- Il-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku Iva Le hija pprojbita simultanjament?
- 4.2 Il-kunsens għall-importazzjoni

- 4.3 Il-kunsens għall-importazzjoni biss soġġett għal kundizzjonijiet speċifikati
- Il-kundizzjonijiet speċifikati huma:
-
- Il-kundizzjonijiet għall-importazzjoni tas-sustanza kimika huma l-istess għas-sorsi kollha tal-importazzjoni? Iva Le
- Il-kundizzjonijiet għall-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku huma l-istess għall-importazzjonijiet kollha? Iva Le

- 4.4 Miżura nazzjonali leġiżlattiva jew amministrattiva li fuqha hija bbażata d-deċiżjoni finali
- Deskrizzjoni tal-miżura nazzjonali leġiżlattiva jew amministrattiva:

Il-produzzjoni, it-tqegħid fis-suq jew l-użu tal-HCH huma pprojbti. Din is-sustanza kimika kemm jekk waħedha, fi preparazzjonijiet jew bħala kostitwent ta' oġġetti, kienet ipprojbta bir-Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar pollutanti organiċi persistenti u li jemenda d-Direttiva 79/117/KEE (ĠU L 229, 29.6.2004, p. 5).

TAQSIMA 5 TWEĠIBA INTERIM

- 5.1 Ebda kunsens għall-importazzjoni
- L-importazzjoni tas-sustanza kimika mis-sorsi kollha hija pprojbta simultanjamment? Iva Le
- Il-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku hija pprojbta simultanjamment? Iva Le

- 5.2 Il-kunsens għall-importazzjoni

- 5.3 Il-kunsens għall-importazzjoni biss soġġett għal kundizzjonijiet speċifikati

Il-kundizzjonijiet speċifikati huma:

Il-kundizzjonijiet għall-importazzjoni tas-sustanza kimika huma l-istess għas-sorsi kollha tal-importazzjoni? Iva Le

Il-kundizzjonijiet għall-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku huma l-istess għall-importazzjonijiet kollha? Iva Le

- 5.4 Indikazzjoni ta' kunsiderazzjoni attiva sabiex tintlaħaq deċiżjoni finali

Hemm deċiżjoni finali taht kunsiderazzjoni attiva? Iva Le

- 5.5 Tagħrif jew għajnuna mitluba sabiex tintlaħaq deċiżjoni finali

Qed jintalab dan it-tagħrif addizzjonali mis-Segretarjat:

Qed jintalab dan it-tagħrif addizzjonali mill-pajjiż li nnotifika l-azzjoni regolatorja finali:

Qed tintalab din l-għajnuna mis-Segretarjat għall-evalwazzjoni tas-sustanza kimika:

TAQSIMA 6 TAGHRIF RILEVANTI ADDIZZJONALI, LI JISTA' JINKLUDI:

Din is-sustanza kimika attwalment hija rreġistrata fil-pajjiż? Iva LeDin is-sustanza kimika hija mmanifatturata fil-pajjiż? Iva Le

Jekk iva għal kwalunkwe minn dawn il-mistoqsijiet:

Din hija maħsuba għall-użu domestiku? Iva LeDin hija maħsuba għall-esportazzjoni? Iva Le

Rimarki oħra

--

TAQSIMA 7 L-AWTORITÀ NAZZJONALI MAHTURA

Istituzzjoni Il-Kummissjoni Ewropea, DG Ambjent

L-indirizz BU 9 6/167, 1049 Brussels, Belgium

Isem il-persuna inkarigata Is-Sur Paul Speight

Il-pożizzjoni li tokkupa l-persuna inkarigata Deputat Kap tal-Unità

Telefown 32 2 296 41 35

Telefeks 32 2 296 76 16

Indirizz elettroniku Paul.Speight@ec.europa.eu

Data, firma tad-DNA u sigill uffiċjali:

JEKK JOGHĠBOK IBGHAT LURA L-FORMOLA MIMLIJA LIL:

Secretariat for the Rotterdam Convention
Food and Agriculture Organization
of the United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome, Italy
Tel: (+39 06) 5705 3441
Feks: (+39 06) 5705 6347
Indirizz elettroniku: pic@pic.int

JEW

Secretariat for the Rotterdam Convention
United Nations Environment
Programme (UNEP)
11-13, Chemin des Anémones
CH – 1219 Châtelaine, Geneva, Switzerland
Tel: (+41 22) 917 8177
Feks: (+41 22) 917 8082
Indirizz elettroniku: pic@pic.int"

"FORMOLA GHAT-TWEĠIBA DWAR L-IMPORTAZZJONI**Pajjiż:**

Il-Komunità Ewropea
(L-Istati Membri: l-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, Ċipru, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Ġermanja, il-Greċja, l-Ungerija, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, l-Olanda, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, l-Iżvezja, ir-Renju Unit)

TAQSIMA 1 L-IDENTITÀ TAS-SUSTANZA KIMIKA

- 1.1 **Isem komuni**
- 1.2 **Numru CAS**
- 1.3 **Kategorija**
- Pesticida
- Industrijali
- Formulazzjoni ta' pesticida perikoluża ħafna

TAQSIMA 2 INDIKAZZJONI DWAR IT-TWEĠIBA PREĊEDENTI, JEKK KIEN HEMM

- 2.1 Din hija l-ewwel tveġiba dwar l-importazzjoni għal din is-sustanza kimika fil-pajjiż.
- 2.2 Din hija modifika ta' tveġiba preċedenti.
Data tal-ħruġ tat-tveġiba preċedenti: 12.6.2005

TAQSIMA 3 TWEĠIBA DWAR L-IMPORTAZZJONI FUTURA

- Deċiżjoni finali (Imla t-taqsima 4 ta' hawn taht) JEW Tveġiba interim (Imla t-taqsima 5 ta' hawn taht)

TAQSIMA 4 DEĊIŻJONI FINALI, SKONT MIŻURI NAZZJONALI LEĠIŻLATTIVI JEW AMMINISTRATTIVI

- 4.1 Ebda kunsens għall-importazzjoni
- L-importazzjoni tas-sustanza kimika mis-sorsi kollha hija pprojbata Iva Le simultanjament?
- Il-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku Iva Le hija pprojbata simultanjament?
- 4.2 Il-kunsens għall-importazzjoni

- 4.3 Il-kunsens għall-importazzjoni biss soġġett għal kundizzjonijiet speċifikati

Il-kundizzjonijiet speċifikati huma:

Il-kundizzjonijiet għall-importazzjoni tas-sustanza kimika huma l-istess għas-sorsi kollha tal-importazzjoni? Iva Le

Il-kundizzjonijiet għall-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku huma l-istess għall-importazzjonijiet kollha? Iva Le

- 4.4 Miżura nazzjonali leġislattiva jew amministrattiva li fuqha hija bbażata d-deċiżjoni finali

Deskrizzjoni tal-miżura nazzjonali leġislattiva jew amministrattiva:

Huwa pprojbit it-tqegħid fis-suq jew l-użu tal-PCTs hliet fil-każ ta' ċerti eċċezzjonijiet speċifiċi fuq il-bażi ta' każ b'każ. Is-sustanzi kimiċi ġew ipprojbiti bir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jstabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1). Madankollu, l-Istati Membri jistgħu, sakemm ikunu bagħtu notifika minn qabel fejn jagħtu r-raġunijiet lill-Kummissjoni, jagħtu derogi għal prodotti primarji u intermedjarji għal iktar approċessar fi prodotti oħra pprojbiti bir-Regolament (KE) Nru 1907/2006, sa fejn iqisu li dawn id-derogi ma jkollhom l-ebda effetti ta' hsara fuq is-saħħa u l-ambjent.

TAQSIMA 5 TWEĠIBA INTERIM

- 5.1 Ebda kunsens għall-importazzjoni

L-importazzjoni tas-sustanza kimika mis-sorsi kollha hija pprojbita simultanjament? Iva Le

Il-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku hija pprojbita simultanjament? Iva Le

- 5.2 Il-kunsens għall-importazzjoni

- 5.3 Il-kunsens għall-importazzjoni biss soġġett għal kundizzjonijiet speċifikati

Il-kundizzjonijiet speċifikati huma:

Il-kundizzjonijiet għall-importazzjoni tas-sustanza kimika huma l-istess għas-sorsi kollha tal-importazzjoni? Iva Le

Il-kundizzjonijiet għall-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku huma l-istess għall-importazzjonijiet kollha? Iva Le

- 5.4 Indikazzjoni ta' kunsiderazzjoni attiva sabiex tintlaħaq deċiżjoni finali

Hemm deċiżjoni finali taht kunsiderazzjoni attiva? Iva Le

5.5 Tagħrif jew għajnuna mitluba sabiex tintlaħaq deċiżjoni finali

Qed jintalab dan it-tagħrif addizzjonali mis-Segretarjat:

Qed jintalab dan it-tagħrif addizzjonali mill-pajjiż li nnotifika l-azzjoni regolatorja finali:

Qed tintalab din l-għajnuna mis-Segretarjat għall-evalwazzjoni tas-sustanza kimika:

TAQSIMA 6 TAGHRIF RILEVANTI ADDIZZJONALI, LI JISTA' JINKLUDI:

Din is-sustanza kimika attwalment hija rreġistrata fil-pajjiż? Iva LeDin is-sustanza kimika hija mmanifatturata fil-pajjiż? Iva Le

Jekk iva għal kwalunkwe minn dawn il-mistoqsijiet:

Din hija maħsuba għall-użu domestiku? Iva LeDin hija maħsuba għall-esportazzjoni? Iva Le

Rimarki oħra

TAQSIMA 7 L-AWTORITÀ NAZZJONALI MAHTURA

Istituzzjoni Il-Kummissjoni Ewropea, DG Ambjent

L-indirizz BU 9 6/167, 1049 Brussels, Belgium

Isem il-persuna inkarigata Is-Sur Paul Speight

Il-pożizzjoni li tokkupa l-persuna inkarigata Deputat Kap tal-Unità

Telefown 32 2 296 41 35

Telefeks 32 2 296 76 16

Indirizz elettroniku Paul.Speight@ec.europa.eu

Data, firma tad-DNA u sigill uffiċjali:

JEKK JOGHĠBOK IBGHAT LURA L-FORMOLA MIMLIJA LIL:

Secretariat for the Rotterdam Convention
Food and Agriculture Organization
of the United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome, Italy
Tel: (+39 06) 5705 3441
Feks: (+39 06) 5705 6347
Indirizz elettroniku: pic@pic.int

JEW

Secretariat for the Rotterdam Convention
United Nations Environment
Programme (UNEP)
11-13, Chemin des Anémones
CH – 1219 Châtelaine, Geneva, Switzerland
Tel: (+41 22) 917 8177
Feks: (+41 22) 917 8082
Indirizz elettroniku: pic@pic.int"

ANNEX V

Id-deċiżjoni dwar l-importazzjoni riveduta għall-formulazzjonijiet f'forma ta' trab li fihom tahlita ta' benomyl, carbofuran u thiram li tissostitwixxi d-deċiżjoni dwar l-importazzjoni stabbilita fid-Deċiżjoni 2004/382/KE

"FORMOLA GĦAT-TWEĠIBA DWAR L-IMPORTAZZJONI

Pajjiż:

Il-Komunità Ewropea
(L-Istati Membri: l-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, Ċipru, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Ġermanja, il-Greċja, l-Ungerija, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, l-Olanda, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, l-Iżvezja, ir-Renju Unit)

TAQSIMA 1 L-IDENTITÀ TAS-SUSTANZA KIMIKA

- 1.1 **Isem komuni**
- 1.2 **Numru CAS**
- 1.3 **Kategorija** Pesticida
 Industrijali
 Formulazzjoni ta' pesticida perikoluża hafna

TAQSIMA 2 INDIKAZZJONI DWAR IT-TWEĠIBA PREĊEDENTI, JEKK KIEN HEMM

- 2.1 Din hija l-ewwel tveġiba dwar l-importazzjoni għal din is-sustanza kimika fil-pajjiż.
- 2.2 Din hija modifika ta' tveġiba preċedenti.
Data tal-hruġ tat-tveġiba preċedenti: 12.12.2004

TAQSIMA 3 TWEĠIBA DWAR L-IMPORTAZZJONI FUTURA

- Deċiżjoni finali (Imla t-taqsima 4 ta' hawn taħt) JEW Tveġiba interim (Imla t-taqsima 5 ta' hawn taħt)

TAQSIMA 4 DEĊIŻJONI FINALI, SKONT MIŻURI NAZZJONALI LEĠIŻLATTIVI JEW AMMINISTRATTIVI

- 4.1 Ebda kunsens għall-importazzjoni
L-importazzjoni tas-sustanza kimika mis-sorsi kollha hija pprojbata? Iva Le
simultanjament?
Il-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku Iva Le
hija pprojbata simultanjament?
- 4.2 Il-kunsens għall-importazzjoni

- 4.3 Il-kunsens għall-importazzjoni biss soġġett għal kundizzjonijiet speċifikati
- Il-kundizzjonijiet speċifikati huma:
-
- Il-kundizzjonijiet għall-importazzjoni tas-sustanza kimika huma l-istess għas-sorsi kollha tal-importazzjoni? Iva Le
- Il-kundizzjonijiet għall-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku huma l-istess għall-importazzjonijiet kollha? Iva Le

- 4.4 Miżura nazzjonali leġiżlattiva jew amministrattiva li fuqha hija bbażata d-deċiżjoni finali
- Deskrizzjoni tal-miżura nazzjonali leġiżlattiva jew amministrattiva:

It-tqeghid fis-suq jew l-użu tal-prodotti kollha għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-benomyl huma pprojbiti. Il-benomyl kien ġie eskluż mill-Anness I għad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u għalhekk l-awtorizzazzjonijiet għal prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom din is-sustanza attiva kellhom jiġu rtirati (Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2002/928/KE tas-26 ta' Novembru 2002, ĠU L 322, 27.11.2002, p. 53). L-użu jew it-tqeghid fis-suq tal-prodotti kollha bijoċidali li fihom il-benomyl huma pprojbiti. Skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1451/2007 tal-4 ta' Diċembru 2007 dwar it-tieni fażi tal-programm ta' hidma ta' 10 snin imsemmi fl-Artikolu 16(2) tad-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti bijoċidali, mhuwiex permess li din is-sustanza kimika titqiegħed fis-suq għall-użu bħala prodott bijoċidali u għalhekk kellha tiġi rtirata mis-suq mill-1 ta' Settembru 2006.

TAQSIMA 5 TWEĠIBA INTERIM

- 5.1 Ebda kunsens għall-importazzjoni
- L-importazzjoni tas-sustanza kimika mis-sorsi kollha hija pprojbita simultanjament? Iva Le
- Il-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku hija pprojbita simultanjament? Iva Le
- 5.2 Il-kunsens għall-importazzjoni
- 5.3 Il-kunsens għall-importazzjoni biss soġġett għal kundizzjonijiet speċifikati
- Il-kundizzjonijiet speċifikati huma:
-
- Il-kundizzjonijiet għall-importazzjoni tas-sustanza kimika huma l-istess għas-sorsi kollha tal-importazzjoni? Iva Le
- Il-kundizzjonijiet għall-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku huma l-istess għall-importazzjonijiet kollha? Iva Le
- 5.4 Indikazzjoni ta' kunsiderazzjoni attiva sabiex tintlaħaq deċiżjoni finali
- Hemm deċiżjoni finali taht kunsiderazzjoni attiva? Iva Le

5.5 Tagħrif jew għajnuna mitluba sabiex tintlaħaq deċiżjoni finali

Qed jintalab dan it-tagħrif addizzjonali mis-Segretarjat:

Qed jintalab dan it-tagħrif addizzjonali mill-pajjiż li nnotifika l-azzjoni regolatorja finali:

Qed tintalab din l-għajnuna mis-Segretarjat għall-evalwazzjoni tas-sustanza kimika:

TAQSIMA 6 TAGHRIF RILEVANTI ADDIZZJONALI, LI JISTA' JINKLUDI:

Din is-sustanza kimika attwalment hija rreġistrata fil-pajjiż? Iva LeDin is-sustanza kimika hija mmanifatturata fil-pajjiż? Iva Le

Jekk iva għal kwalunkwe minn dawn il-mistoqsijiet:

Din hija maħsuba għall-użu domestiku? Iva LeDin hija maħsuba għall-esportazzjoni? Iva Le

Rimarki oħra

TAQSIMA 7 L-AWTORITÀ NAZZJONALI MAHTURA

Istituzzjoni Il-Kummissjoni Ewropea, DĠ Ambjent

L-indirizz BU 9 6/167, 1049 Brussels, Belgium

Isem il-persuna inkarigata Is-Sur Paul Speight

Il-pożizzjoni li tokkupa l-persuna inkarigata Deputat Kap tal-Unità

Telefown 32 2 296 41 35

Telefeks 32 2 296 76 16

Indirizz elettroniku Paul.Speight@ec.europa.eu

Data, firma tad-DNA u sigill uffiċjali:

JEKK JOGHĠBOK IBGHAT LURA L-FORMOLA MIMLIJA LIL:

Secretariat for the Rotterdam Convention
Food and Agriculture Organization
of the United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome, Italy
Tel: (+39 06) 5705 3441
Feks: (+39 06) 5705 6347
Indirizz elettroniku: pic@pic.int

JEW

Secretariat for the Rotterdam Convention
United Nations Environment
Programme (UNEP)
11-13, Chemin des Anémones
CH – 1219 Châtelaine, Geneva, Switzerland
Tel: (+41 22) 917 8177
Feks: (+41 22) 917 8082
Indirizz elettroniku: pic@pic.int"

ANNEX VI

Id-deċiżjoni dwar l-importazzjoni riveduta għall-komposti tal-merkurju li tissostitwixxi d-deċiżjoni dwar l-importazzjoni ppubblikata fiċ-Ċirkolari X tal-PIC.

"FORMOLA GĦAT-TWEĠIBA DWAR L-IMPORTAZZJONI

Pajjiż:

Il-Komunità Ewropea
(L-Istati Membri: l-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, Ċipru, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Ġermanja, il-Greċja, l-Ungerija, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Malta, l-Olanda, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovakkja, is-Slovenja, Spanja, l-Iżvezja, ir-Renju Unit)

TAQSIMA 1 L-IDENTITÀ TAS-SUSTANZA KIMIKA

- 1.1 **Isem komuni**
- 1.2 **Numru CAS**
- 1.3 **Kategorija**
- Pestiċida
- Industrijali
- Formulazzjoni ta' pestiċida perikoluża ħafna

TAQSIMA 2 INDIKAZZJONI DWAR IT-TWEĠIBA PREĊEDENTI, JEKK KIEN HEMM

- 2.1 Din hija l-ewwel tweġiba dwar l-importazzjoni għal din is-sustanza kimika fil-pajjiż.
- 2.2 Din hija modifika ta' tweġiba preċedenti.
Data tal-ħruġ tat-tweġiba preċedenti: 12.7.1995

TAQSIMA 3 TWEĠIBA DWAR L-IMPORTAZZJONI FUTURA

- Deċiżjoni finali (Imla t-taqsima 4 ta' hawn taħt) JEW Tweġiba interim (Imla t-taqsima 5 ta' hawn taħt)

TAQSIMA 4 DEĊIŻJONI FINALI, SKONT MIŻURI NAZZJONALI LEĠIŻLATTIVI JEW AMMINISTRATTIVI

- 4.1 Ebda kunsens għall-importazzjoni
- L-importazzjoni tas-sustanza kimika mis-sorsi kollha hija pprojbata Iva Le
simultanjament?
- Il-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku Iva Le
hija pprojbata simultanjament?
- 4.2 Il-kunsens għall-importazzjoni

- 4.3 Il-kunsens għall-importazzjoni biss soġġett għal kundizzjonijiet speċifikati
- Il-kundizzjonijiet speċifikati huma:
-
- Il-kundizzjonijiet għall-importazzjoni tas-sustanza kimika huma l-istess għas-sorsi kollha tal-importazzjoni? Iva Le
- Il-kundizzjonijiet għall-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku huma l-istess għall-importazzjonijiet kollha? Iva Le

- 4.4 Miżura nazzjonali leġislattiva jew amministrattiva li fuqha hija bbażata d-deċiżjoni finali
- Deskrizzjoni tal-miżura nazzjonali leġislattiva jew amministrattiva:

Huwa pprojbit l-użu jew it-tqegħid fis-suq tal-prodotti kollha għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-komposti tal-merkurju bħala ingredjent attiv skont id-Direttiva tal-Kunsill 79/117/KEE tal-21 ta' Diċembru 1978 li tipprojbixxi t-tqegħid fis-suq u l-użu ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom ċerti sustanzi attivi (ĠU L 33, 8.2.1979, p. 36), kif emendata l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 229, 29.6.2004, p. 5).

Barra minn hekk, skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1451/2007 tal-4 ta' Diċembru 2007 dwar it-tieni fażi tal-programm ta' hidma ta' 10 snin imsemmi fl-Artikolu 16(2) tad-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti bijoċidali, mhuwiex permess li din is-sustanza kimika titqiegħed fis-suq għall-użu bħala prodott bijoċidali.

TAQSIMA 5 TWEĠIBA INTERIM

- 5.1 Ebda kunsens għall-importazzjoni
- L-importazzjoni tas-sustanza kimika mis-sorsi kollha hija pprojbita simultanjament? Iva Le
- Il-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku hija pprojbita simultanjament? Iva Le

- 5.2 Il-kunsens għall-importazzjoni

- 5.3 Il-kunsens għall-importazzjoni biss soġġett għal kundizzjonijiet speċifikati

Il-kundizzjonijiet speċifikati huma:

Il-kundizzjonijiet għall-importazzjoni tas-sustanza kimika huma l-istess għas-sorsi kollha tal-importazzjoni? Iva Le

Il-kundizzjonijiet għall-produzzjoni domestika tas-sustanza kimika għall-użu domestiku huma l-istess għall-importazzjonijiet kollha? Iva Le

- 5.4 Indikazzjoni ta' kunsiderazzjoni attiva sabiex tintlaħaq deċiżjoni finali

Hemm deċiżjoni finali taht kunsiderazzjoni attiva? Iva Le

- 5.5 Tagħrif jew għajnuna mitluba sabiex tintlaħaq deċiżjoni finali

Qed jintalab dan it-tagħrif addizzjonali mis-Segretarjat:

Qed jintalab dan it-tagħrif addizzjonali mill-pajjiż li nnotifika l-azzjoni regolatorja finali:

Qed tintalab din l-għajnuna mis-Segretarjat għall-evalwazzjoni tas-sustanza kimika:

TAQSIMA 6 TAGHRIF RILEVANTI ADDIZZJONALI, LI JISTA' JINKLUDI:

Din is-sustanza kimika attwalment hija rreġistrata fil-pajjiż? Iva LeDin is-sustanza kimika hija mmanifatturata fil-pajjiż? Iva Le

Jekk iva għal kwalunkwe minn dawn il-mistoqsijiet:

Din hija maħsuba għall-użu domestiku? Iva LeDin hija maħsuba għall-esportazzjoni? Iva Le

Rimarki oħra

--

TAQSIMA 7 L-AWTORITÀ NAZZJONALI MAHTURA

Istituzzjoni Il-Kummissjoni Ewropea, DG Ambjent

L-indirizz BU 9 6/167, 1049 Brussels, Belgium

Isem il-persuna inkarigata Is-Sur Paul Speight

Il-pożizzjoni li tokkupa l-persuna inkarigata Deputat Kap tal-Unità

Telefown 32 2 296 41 35

Telefeks 32 2 296 76 16

Indirizz elettroniku Paul.Speight@ec.europa.eu

Data, firma tad-DNA u siġill uffiċjali:

JEKK JOGHĠBOK IBGHAT LURA L-FORMOLA MIMLIJA LIL:

Secretariat for the Rotterdam Convention
Food and Agriculture Organization
of the United Nations (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome, Italy
Tel: (+39 06) 5705 3441
Feks: (+39 06) 5705 6347
Indirizz elettroniku: pic@pic.int

JEW

Secretariat for the Rotterdam Convention
United Nations Environment
Programme (UNEP)
11-13, Chemin des Anémones
CH – 1219 Châtelaine, Geneva, Switzerland
Tel: (+41 22) 917 8177
Feks: (+41 22) 917 8082
Indirizz elettroniku: pic@pic.int"

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2009 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 000 EUR fis-sena (*)
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	100 EUR fix-xahar (*)
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 200 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	700 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	70 EUR fix-xahar
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	400 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	40 EUR fix-xahar
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	500 EUR fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	360 EUR fis-sena (= 30 EUR fix-xahar)
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	50 EUR fis-sena

(*) Il-prezz kull kopja: bi 32 paġna: 6 EUR
minn 33 sa 64 paġna: 12 EUR
aktar minn 64 paġna: Prezz fiss għal kull każ

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Legiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jehtigilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippublikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jipublikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (Serje S – Appalti u Swieq Pubbliċi) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Il-pubblikazzjonijiet bil-flus editjati mill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla flus għal-ligġiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-legiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-legiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

